

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

19ème Année no 18

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

Jeudi 18 juillet 1963

Merci, Monsieur Forand



(M. J. A. FORAND)

Une transaction vient de se faire à Plessisville. Elle met fin à l'angoisse de tous les amis de notre Ville. Cette anxiété se transforme en joie très vive puisque notre population est désormais promise à une prospérité de plus en plus croissante et de longue durée.

Que de fois ai-je dit à des amis: "Avez-vous songé au sort

qui nous attend... dans une quinzaine d'années? Monsieur Forand commencera alors à vieillir... Il prendra sa retraite, disons vers 1978 peut-être avant s'il le veut... Que deviendra Plessisville? Le désert y régnera, s'il ne se trouve aucun héritiers d'assumer les charges de notre grand industriel. Son usine pourra être absorbée par des étrangers qui auront vite fait probablement de la transporter outre frontière québécoise ou canadienne.

On pourrait citer plusieurs exemples de villes hier prospères et devenues territoires de la misère, de la désolation, par suite de pareilles migrations meurtrières. Nos descendants et nous, vivrons alors dans une véritable vallée de larmes.

Monsieur Forand vient d'écarter ce cauchemar. Après avoir nourri la majeure partie de nos familles, depuis cinquante ans, il vient de préparer à nos travailleurs de demain, même s'ils sont plus nombreux que nous, un gagne-pain substantiel.

On affirme même qu'il a refusé des offres d'achat tout à fait alléchantes, pour garder à ses compatriotes une industrie façonnée par ses talents, par son admirable génie d'homme d'affaires. Plutôt que de devenir multimillionnaire, il a préféré voir ses concitoyens heureusement capables de faire vivre leurs familles et de leur assurer une remarquable aisance.

Merci Monsieur Forand, Puissiez-vous vivre encore longtemps, au milieu de nous, en chair et en os! Vous serez toujours vivant dans nos cœurs émus, en attendant de l'être dans le bronze... et puis en paradis, bien sûr.
13 juillet 1963, Plessisville.

Francis Goyer, s. s. s.

Apport de Capitaux qui garantira l'expansion de l'entreprise

Grâce à la SGF, Forano Ltée va rester aux mains des Québécois

La Société générale de financement a confirmé hier qu'elle a fait l'acquisition il y a quelques jours de 68 pour cent des actions de la compagnie Forano, au moment où le propriétaire de l'entreprise, M. J. A. Forand, approchant de la retraite, recevait des offres d'intérêts étrangers et extérieurs au Québec.

Le geste de la SGF a justifié pour but d'assurer le maintien au Québec du centre de décision de cette entreprise du Québec, dont la prospérité n'a cessé de s'accroître depuis les années 1930.

Le "Financial Post" établit à \$6 millions et demi le total des actifs de Forano Ltée. Le chiffre d'affaires de l'entreprise a atteint, en 1962, le montant de \$8 millions de dollars et il devrait toucher les dix millions de dollars cette année.

Le principal actionnaire, M. J. A. Forand, qui dirige la maison Forano depuis une cinquantaine d'années, envisageait depuis un certain temps déjà, dit-on de vendre son entreprise, qui se spécialise dans la fabrication multiple d'équipements lourds, servant à l'industrie agricole et forestière.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés, mais la SGF est assurée de la rentabilité de l'affaire, et de l'avenir brillant de la compagnie et

de l'efficacité de l'appareil administratif moderne en place.

Depuis plus de trente ans, Forano Ltée fabrique une ligne complète de convoyeurs, élévateurs et alimentateurs pour la manutention de

matériel en vrac, tel que le gravier, le minéral, le sable, les copeaux de bois utilisés dans la fabrication du papier.

Forano a développé et fabriqué depuis 11 ans, en collaboration avec

les ingénieurs des différents moulins à papier du Québec, dix-neuf installations importantes, à l'intention de ce type d'industrie. Plusieurs de ces équipements sont brevetés, en particulier ceux concernant le triage, le tronçonnage et la manutention des billes.

La compagnie Forano fabrique également une gamme complète d'appareils de transmission mécanique comprenant réducteurs de vitesse, commandes avec courroies en "V", cousins, roues à chaîne; ces divers instruments sont, pour la plupart, gardés en magasin, pour livraison immédiate, évitant les dé-

(Suite à la page 8)

Des astronomes de l'Université Laval surveilleront l'éclipse de soleil à Ste-Sophie

(Par Nicole BLOUIN)

S'il fait beau, condition essentielle pour la vision d'une éclipse de soleil, les Québécois auront l'avantage d'observer ce phénomène naturel très impressionnant dans l'après-midi de samedi le 20 juillet.

A cet effet la Faculté d'Arpentage et de Génie forestier de l'Université Laval désirent promouvoir l'intérêt du public sur les questions scientifiques a organisé une expé-

dition d'observation à 2 milles à l'est de Ste-Sophie de Mégantic, où tout le public est invité.

On a choisi la zone de Ste-Sophie parce qu'elle est située dans la bande de totalité, c'est-à-dire qu'en tous points de la région indiquée, chacun pourra constater l'occultation complète du Soleil par la Lune.

La ville de Québec ne se trouve pas directement située dans la bande de totalité. Elle en est à 30 milles.

L'occultation aura une durée variable suivant la position de l'observateur, très courte sur les limites nord et sud de la bande de

totalité et elle sera maximum, soit d'une minute et cinq secondes, au droit de la ligne centrale et à proximité du fleuve St-Laurent.

En dehors de cette bande de totalité, l'éclipse ne sera que partielle, car lorsque le phénomène sera à son maximum le soleil ne sera pas complètement caché par la lune.

Dans la plus grande partie de la Province, seule une partie du disque solaire disparaîtra derrière la lune et la phénomène perdra de son ampleur si on s'éloigne de la bande de totalité vers le nord ou vers

(Suite à la page 5)

Noces d'Or de M. et Mme Rosario Simoneau à Lyster



Cette photo fut prise au cours des cérémonies qui marquèrent le Jubilé d'or de M. et Mme Rosario Simoneau de Lyster. Assis: M. et Madame Rosario Simoneau et à l'arrière plan de gauche à droite les huit fils et leur fille, MM. Donat, Lionel, L. Philippe, Lorenzo, Madame Ulric Faucher (Rose) MM. Alfred, Gérard, Maurice et Adrien Simoneau, tous de Lyster.

De belles manifestations se sont déroulées à Lyster, samedi le 29 juin, à l'occasion des célébrations de noces d'or de M. et Mme Rosario Simoneau (Joséphine Beau-

doit). Une messe solennelle fut célébrée à quatre heures par M. le curé Boulet et les témoins des mariés étaient M. L.-Philippe pour son père et M. Maurice Simoneau pour sa mère.

Un grand banquet ont réuni les parents et amis à la salle paroissiale et le maître de cérémonie é-

tail M. Léo Rousseau. On remarquait la présence de M. le curé de la paroisse et M. le maire Turcotte vint saluer les jubilataires au cours de la réception qui suivit.

Une adresse fut lue par Monique fille d'Alfred et une bourse présentée par un petit fils Jocelyn et un autre jeune Faucher de Dosquet. Des fleurs par Carole, petite fille d'Alfred Simoneau.

M. et Mme Rosario Simoneau étaient entourés de leurs garçons: M. Donat et son épouse née Thérèse

Beaulieu, M. Lionel et son épouse née Annette Boutin, M. Philippe (Veuf de Emilia Vachon) M. Lorenzo et son épouse Claire Martineau, M. Alfred et son épouse Cécile Filion, M. Gérard et son épouse Ida Chauvette, M. Maurice et son épouse Georgette, leur fille Mme Ulric Faucher et leur gendre M. Faucher de Dosquet. Ils comptent 34 petits enfants.

"La Feuille d'Érable" félicite les vénérables jubilaires et leur souhaite, bonheur, santé et longue vie.

A ne pas manquer

Un magnifique gala aquatique à Plessisville le 31 juillet

A 1 hre p. m.

En vedette:

Sandra Marks, étoile mondiale

Mlle Sandra Marks, de Québec, membre de l'équipe de natation du Y.C.W.A., championne des deux Amériques en nage solo, championne

internationale, championne canadienne en jeu, nage, solo et combiné, gagnant de la médaille du Lieutenant Gouverneur de la Province comme la meilleure nageuse du Canada, porteuse de nombreuses récompenses récoltées aux Jeux Pan américains de Sao Paulo 1963, la merveilleuse nageuse qui fait l'honneur de la province dans le monde entier sera chez nous, à la piscine du Centre de Loisirs pour l'aquaréma annuel qui aura lieu le mercredi 31 juillet à 7 hres p.m.

Mlle Marks sera accompagnée de l'équipe championne du club YWCA qui s'est classée deuxième du Canada, en duo et en trio junior de même qu'en individuel junior.

Parmi les vedettes du groupe Mlle Michèle Verreault, 2ième du Canada en jeu, nage et combiné.

Mlle Marilyn Malenfant, championne de la province en duo de piscine intérieure, médaille de bronze des Jeux Pan américains de Sao Paulo, championne junior.

Mlle Suzy Bouchard, porteuse de plusieurs trophées: jeu, nage, courses, combiné junior, piscine extérieure. Championne provinciale, en trio junior.

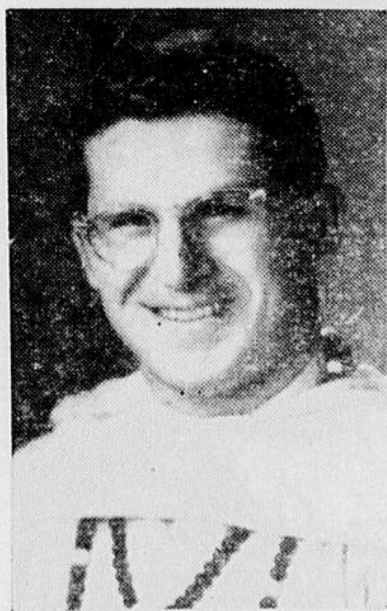
Mlles Suzanne Taillon, Louise Bédard, Monique St-Pierre compléteront l'équipe qui a remporté le championnat provincial.

Quatre autres très bonnes nageuses qu'en individuel junior.

(Suite à la page 3)

Retour au pays du Rév. Père Guy Huard...

(Père Blanc)



(Rév. Père Guy Huard)

Une heureuse nouvelle nous est

parvenue en fin de semaine à l'effet que le Rév. Père GUY HUARD, P.B., nous arrivera à la fin du mois de juillet, soit vers le 25 juillet.

Lors de son départ il y a cinq ans, le Rév. Père devait revenir au Canada pas avant sept ans. Mais voici que lui est arrivé un ordre de Rome lui enjoignant de retourner au Canada le plus tôt possible pour quelque travail dont il ignore encore la nature.

D'après les nouvelles, le séjour du Rév. Père ne devrait pas se limiter à quelques mois parmi nous, mais pour quelque temps de plus.

D'ici là, il anticipe le plaisir de revoir ses parents et amis pour jaser de ses 5 premières années d'Afrique.

Ce cher et vaillant jeune missionnaire est le fils de M. Albert Huard de Lyster où on pourra le retrouver, ou chez les Pères Blancs à Québec.

Le jeune Yvon Binette risque sa vie pour sauver un enfant

Un jeune homme de Laurierville, M. Yvon Binette, 23 ans, a risqué sa vie pour arracher de la noyade un garçonnet de 11 ans, de Plessisville, le jeune Rosaire Bélanger, fils de M. et Mme Noël Bélanger, durant la dernière fin de semaine, au Lac Williams, à St-Ferdinand.

Des enfants d'une douzaine d'années jouaient dans l'eau à environ 125 pieds du bord, l'un d'entre eux ne sachant pas nager et s'étant laissé entraîner par les autres qui l'encourageaient à cette folle imprudence.

Peu de temps après, M. Binette,

que nous venons de nommer, et dont les parents possèdent un chalet non loin de là, s'aperçut de ce que deux des jeunes nageurs se trouvaient en difficulté, dont le jeune Bélanger. Le jeune homme sortit son yacht et se rendit aussitôt possible des deux enfants dont l'un savait nager, mais qui coulait à pic avec l'autre qui se tenait accroché à lui.

M. Binette a sauté rapidement et est parvenu, après de durs efforts, à dégager celui des deux enfants qui savait nager un peu et qui parvint à ce rendre au bord par ses

propres moyens. Cet enfant n'a pas été identifié. Quant au petit Bélanger il était inanimé quand M. Binette le ramena sur son yacht. M. Marcel Binette, étudiant en médecine, frère de Yvon, qui est arrivé sur les lieux à promptement ramené le noyé et lui a donné les premiers soins.

M. Yvon Binette a perdu ses lunettes, assez dispendieuses, dans l'aventure, mais il ne fait aucun doute que les parents du rescapé l'auront dédommagé de cette perte, vu sa conduite chevaleresque.

M. Emilien Maheux député du comté de Mégantic recommencera son bureau à Plessisville

A PARTIR DU "25" Juillet

Il nous fait plaisir d'annoncer à nos lecteurs de Plessisville et de la région que M. Emilien Maheux, député du comté de Mégantic à la Législature Provinciale, recommencera à faire du bureau à l'Hôtel de Ville de Plessisville à toutes les semaines et ce, à partir de jeudi

soir, le 25 juillet. Que tous les intéressés en prennent bonne note; M. Maheux sera à son bureau chaque jeudi soir à 7.30 hres, comme par le passé. Sa première séance est cédulée comme nous l'annonçons ci-dessus pour le 25 juillet.

LA FEUILLE D'ERABLE

Au pays de
JEAN-BAPTISTE
Défricheur et Economiste



Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.
Comté Mégantic.

"LA FEUILLE D'ERABLE" est imprimée aux
ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce
Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement: Canada: \$2.00 — Six mois: \$1.25 — Etats-Unis: \$3.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication. Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Erable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



VILLE DE PLESSISVILLE

Assemblée régulière d'ajournement du Conseil de la Ville de Plessisville tenue ce 10ième jour de juillet 1963, au lieu et heure ordinaire des séances du Conseil, à laquelle sont présents MM. les Echevins:

Paul-Emile Bilodeau, Laurent Turgeon, Roland Lavigne, Conrad Henri, Roger, Dubois, Marc-Aurèle Bergeron.

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Marcel Collin.

Le Secrétaire-trésorier fait l'ouverture d'un mur de soutènement pour

L'usine d'Épuration.
Pare Construction \$4,800.00
Gagnon Construction \$3,239.00
Proposé par M. Conrad Henri
Secondé par M. Laurent Turgeon.
Que la soumission de Gagnon Construction, soit acceptée au prix de \$3,239.00.

ADOPTÉ

Re: (Règlement) 336V; Trois bâtiments pour puits "Layne" deux sous-

missions sont reçues;
Gagnon Construction: \$4,922.00
Pare Construction 4,295.00
Proposé par M. Roland Lavigne.
Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau
Que la soumission de Pare Construction, soit acceptée, au prix de \$4,295.00.

Adopté

Le Secrétaire-trésorier, fait lecture des lettres suivantes;

De M. Léopold Fontaine, Ing. P. du ministère de la Santé, demandant, si la ville serait disposée à accorder les services d'égouts, aux résidents des 62 habitations situées dans la paroisse de Plessisville Station.
La Ville n'est pas disposée à y poser les services d'égouts.

Le Conseil est d'avis qu'il s'agit là d'un problème devant être solutionné par le Conseil de la Paroisse et non de la Ville.
Dans une lettre, en date du 8 juillet courant, le Dr Blais du Ministère de la Santé, demande à la Ville de renover le terminus d'autobus, situé au sous-sol de l'Hôtel de Ville, afin de le rendre plus hygiénique. Depuis quelque temps, le Conseil étudie le projet.

De M. L. E. Presseault, contrôleur de Forano Limitée, disant à la Ville que cette Compagnie est disposée à abandonner ses droits à la ville sur le système d'éclairage du terrain Base-Ball. Cet abandon, est cependant subordonné à la mise en marche du système lequel a été dété-

dié par la dernière tempête de vent. Le Conseil accepte l'offre de Forano Limitée, et prie le secrétaire de remercier son président.
Dans une lettre en date du 5 juillet courant, M. Pierre Roux de Thiro Construction limitée de Victoriaville le prix qu'il en coûtera pour réparer le système de réflecteurs au terrain de Base-Ball; soit 2 poteaux, environ \$450.00 chacune temps, maximum \$1,000.00 les lampes à \$65, chacune.

Après quelques discussions, de confier à cette Compagnie, la réparation du système.
Proposé par M. Roland Lavigne, Secondé par M. Roger Dubois.
Que ce Conseil accepte officiellement l'offre de Forano Limitée, et prie la Compagnie Thiro Construction Limitée, de faire la réparation du système de réflecteurs; conformément à leur dite lettre du 5 juillet 1963.

Adopté

Quelques résidents de la rue Marcoux étant présents: Ils demandent au Conseil de reconsidérer leur décision de faire de cette rue, un boulevard de 80' de large. Le Conseil est d'accord pour étudier de nouveau, cette nouvelle suggestion.
Proposé par M. Paul-Emile Bilodeau Secondé par M. Marc-Aurèle Bergeron.

QUE CE CONSEIL S'AJOURNE.
Benoit Laliberté, secrétaire Trés.
Marcel Collin Maire.

Pour les Vacances



Mesdames,

Mesdemoiselles, Messieurs,

C'est le temps des Vacances... c'est le temps de vous procurer ce dont vous avez besoin pour ces beaux jours d'été. Nous pouvons vous fournir tout dans le domaine des vêtements sport pour Hommes et Jeunes Gens, Dames et Jeunes Filles.

Slacks - shorts - Jamaica - chandails, costumes de bain, jupes, chemises, etc, etc. Visitez notre magasin

JOHN JALLEO & FILS
LTEE
1465 ST-LOUIS - Tel. 362-2341
PLESSISVILLE

Décès et funérailles de M. F. X. Chainey à Lourdes

M. F. X. Chainey est décédé à la Villa Provencher à Laurierville le 6 juillet à l'âge de 91 ans.

Natif de St-Flavien il a demeuré à Moonbeam et à Lourdes comté de Mégantic.

Veuf de Dame Joséphine Trudel il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Chainey de Connaught Ont., André Chainey de Moonbeam Ont., Alcide Chainey de Lafleche, Philippe Chainey de Samia Ont., François Chainey de Brockville Ont., Odilon Chainey de Moonbeam Ont. Mme Damase Demers (Marie) de Moonbeam Ont., Mme Roméo Trudel (Alice) de Montréal, Mme Ro-

binson (Alma) de Moonbeam, Ont., Mme Roland Gagnon (Marie-Rose) de Val Albert Ont., Mme Joseph Desrochers (Marie-Anna) de Notre-Dame de Lourdes.

Il laisse aussi 62 petits enfants et 86 arrière petits enfants.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Magella Ouellet à Lourdes et les funérailles en cette localité mercredi le 10 juillet à dix heures.

Les porteurs étaient: MM. Anselme Ouellet, Adrien Bouchard, Roland Pilote, Alcide Pilote, Alcide Perron et Jean-Marie Ouellet.

Le service fut chanté par M. le curé de St-Louis de Blandford qui fit aussi la levée du corps, il était assisté de M. le vicaire de Laurierville et de M. le curé de Villerooy comme diacre et sous-diacre.

La direction des funérailles, M. Magella Ouellet de Lourdes.

La "Feuille d'Erable" offre ses condoléances à la famille.

Nous sommes acheteurs

de Bois Francs et BILLES de longueur de 26 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s. v. p. communiquer avec nous

National Box & Lumber

Co. Ltée
1819, rue Ste-Anne, Tél. 362-2560
Plessisville, P. Q.

Cheval Reproducteur

M. RAYMOND TARDIF offre les services d'un cheval reproducteur, belge classé "A" âgé de trois ans. Prix raisonnable.

S'adresser à:

Raymond Tardif

10-ième rang. - Plessisville
(P. 20, 27 juin, 4 juil 63).

Terrain à vendre à St-Ferdinand

Sur les bords du lac William, superficie 80 X 100, très bel endroit pour chalet. S'adresser à:

Tél. 362-7373

Plessisville, P. Q.

Faire-part de naissance

M. et Mme Maurice Bernard (Rose-Aimée Bergeron) annoncent la naissance de leur fille née le 1er juillet à l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville et baptisée le 6 juillet

par M. l'abbé Aurèle Bergeron, du Séminaire de Québec, en l'église St-Calixte de Plessisville sous les prénoms de Marie, Micheline, Rita.

Parrain et marraine: M. et Mme Arsène Bergeron (Rita Fortin) de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Alcide Vigneault (Germaine Bergeron) tante de l'enfant.

Prochain mariage à Plessisville

M. et Mme Olivier Gagnon de Plessisville annoncent le mariage

de leur fils Jean-Claude avec Mlle Rachel Martel. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Calixte à Plessisville, samedi matin le 27 juillet à dix heures.

Chalets à Louer ou à Vendre

DEUX Chalets meublés, électricité et eau courante, sur la rivière Bécancour, à St-Louis.

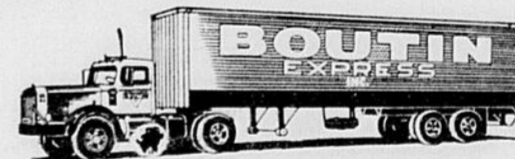
S'adresser à:

Armand Bernier
Tél. 8-s-2 - Manseau, P. Q.
Cté Nicolet

(P 11, 18 juillet 63)

Bureau Chef

C. P. 327
Plessisville
Tél. : 362-2555.



ENTREPOT

1814, rue Préfontaine
Montréal
Tél. : 526-3757

Endroits desservis:

Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasia, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic. — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances.

TRANSPORT DE MARCHANDISES EN DOUANES

10%
DE VOTRE
PRIME
VOUS EST
REMIS AU
BOUT D'UN

ASSURANCE-AUTOMOBILE

SI VOUS NE FAITES PAS DE RECLAMATION.

La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec

Représentant:

BENOIT (Ben) ROY, - 23 rue Désiré, Tél. : 752-6219

Tél. : 752-2329

Victoriaville, P. Q.

"Le rendement maximum au prix minimum"

"Sur la base de notre expérience passée avec d'autres marques, nous avons constaté que les camions Chevrolet coûtent moins à l'usage et à l'entretien. Nos 5 Chevrolet donnent le rendement maximum au prix minimum".

Le directeur,

C. L. Guay
Sorex Inc. 173, 3e avenue,
Québec (P. Q.)



LES USAGERS CONNAISSENT LA VALEUR DE LA SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT DES CAMIONS CHEVROLET

"Nous ne voudrions rien d'autre que des Chevrolet"

"Nous sommes vraiment enchantés de la sûreté de marche de nos deux camions Chevrolet. Notre C-60 de 1961 est toujours à l'ouvrage et le rendement de notre Fleetside modèle 63 et sa puissance de traction sont formidables".

Le président,

John Braun
John Braun Son,
entrepreneur de construction,
18 Star Drive, St. Catharines
(Ontario).



"Ils offrent la sûreté de marche dont nous avons besoin"

"Nous faisons du transport général et des livraisons sous contrat; il nous faut des camions de fonctionnement régulier. C'est pourquoi nous n'achetons que des Chevrolet. Ils offrent la sûreté de marche dont nous avons besoin".

Le président,

Marcel Martin
Marcel Martin Transport Ltée,
8399, boul. St-Michel,
St-Michel (P. Q.).

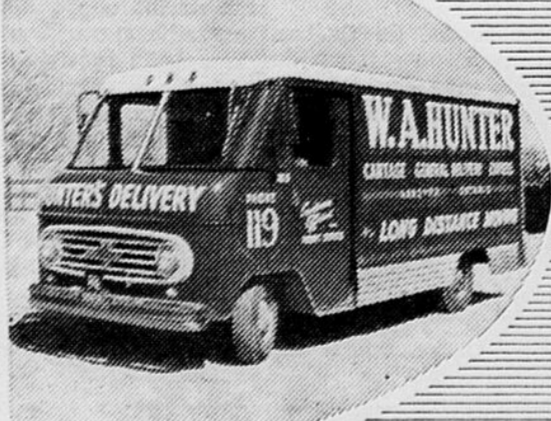


"les camions Chevrolet sont les meilleurs"

"Nous faisons des livraisons générales et des déménagements à longue distance. Des années d'expérience m'ont prouvé que les Chevrolet sont les meilleurs par leurs performances, leur sûreté de marche et leur économie d'utilisation".

Le président,

W. A. Hunter
W. A. Hunter Moving and Storage,
10th Street East,
Hanover (Ontario).



LES CAMIONS CHEVROLET

TRAVAILLENT DUR, RÉSISTENT À LA TÂCHE, COÛTENT PEU!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

FORAND AUTO, Ltée
1030, rue St-Calixte - Tél. 362-7373
PLESSISVILLE, P.Q.

Au Cinéma à la Télévision

COTES MORALES

Signification des côtes morales

AA— Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus).

A— Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tirent pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR— Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D— A déconseiller. Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P— A proscrire. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

AU COLONIAL

Le monstre immortel. (A)
Les chevaliers de la table ronde. (AA)
Légende du roi Arthur.
Qu'est-ce qui fait courir les filles? (AA) Agréable comédie.

A LA TELEVISION

Canal 4 —

Mercredi, 17 juillet, 3h30 Les tanniques écarlates. (AA)

Jeudi, 18 juillet, 3h30 Les maîtres de la mer. (Tous) Drame maritime.

10h30 La prière du soldat. (A) Drame social.

Vendredi, 19 juillet, 3h30 Le retour d'Arène Lupin. (A)

8h30 Ca va être ta fête. (AA) Film policier.

11h. Chasseurs d'accidents. (AA) Comédie.

Samedi, 20 juillet, 8h30 La veuve joyeuse de l'ouest. (Tous) Comédie.

11h. Pacific express. (AA) Aventures.

Lundi, 22 juillet, 3h30 Chasseurs d'accidents. (AA) Comédie amusante.

Mardi, 23 juillet, 3h30 Pacific express. (AA)

Mercredi, 24 juillet, 3h30 Chasseurs d'accidents. (AA)

Canal 7 — Canal 11 —

Mercredi, 17 juillet, 3h30 La reine folle. (A)

Jeudi, 18 juillet, 3h30 La route inconnue. (Tous) Un épisode de la vie de Charles de Foucauld.

10h30 La prière du soldat. (A)

Vendredi, 19 juillet, 3h30 Sahara. (AA) Drame de guerre.

8h30 Ca va être ta fête. (AA)

11h. (canal 11) Alerte en extrême-Orient. (A)

Samedi, 20 juillet, 8h30 La veuve joyeuse de l'ouest. (Tous)

11h. (canal 11) Les trois font la paire. (AR)

Lundi, 22 juillet, 3h30 Sept ans de malheur. (AA) Comédie.

Mardi, 23 juillet, 3h30 Capitaine Blood. (Tous) Aventures.

Mercredi, 24 juillet, 3h30 La vie chantée. (A)

Le règlement de zonage aurait été utile

La rue Marcoux donne bien du souci aux échevins. Après être tombés d'accord avec les résidents de cette rue sans issue, de donner une largeur de 80 pieds qui permettrait au trafic d'y virer facilement, quelques résidents de la rue sont venus redemander au conseil de revoir sa décision, car un édifice à plusieurs logements serait cause de ce que plusieurs voitures stationnent dans cette rue, ce qui ne facilite pas les choses.

A cette occasion, M. Lucien Marcoux, l'ex-propriétaire des terrains qui ont été bâtis à cet endroit et qui avait traité avec la ville pour le tracé de cette rue a demandé au maire, M. Marcel Collin, ce que

la ville attend pour mettre en force un règlement de construction qui régit le genre de bâtisses qu'on peut construire aux différents endroits. Le maire a refait rapidement l'historique de ce fameux plan d'urbanisme qui a traité presque 10 ans et qui a coûté environ 3.500 dollars à la ville, sans qu'il y ait, en fin de compte, de la faute directe de qui que ce soit, à Plessisville. M. Collin a aussi déclaré que, comme cela se confirme d'autre part par la chambre de commerce, que le plan de zonage est presque terminé et que le règlement de construction qui en découlera sera étudié sous peu.

Dion de la paroisse. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif.

Mlle Mariette Chevrier, soeur de la mariée, agissait comme dame d'honneur et les autres filles d'honneur. Mlle Marcelle Gingras et Mlle Juliette Savoie de Montréal et nièces du marié.

MM. Bruno Grondin et Riekey Manningham et Gérard Gingras remplissaient la fonction de garçons d'honneur.

MM. Bruno Grondin et Fernand Paquet plaçaient les invités.

Au cours de la cérémonie religieuse de très beaux cantiques furent rendus par Mlle Denise Samson, MM. Delphis Bilodeau et Rodolphe Jutras.

Parmi les invités on remarquait la présence des deux grands-pères de la mariée MM. Emery Chevrier de Montréal et Wilfrid Bouchard de St-Jean-d'Iberville ainsi que de nombreux parents et amis.

La réception qui suivit eut lieu au Motel BOIFRAN à Arthabaska.

Les nouveaux mariés partiront pour voyage à Atlantic City.

Un magnifique . . .

(Suite de la page 1)

ses accompagneront ces brillantes vedettes, ce sont Mlles Monique Pelland, Andrée Huot, Louise Wagner et Hélène Geoffrin. Ces quatre nageuses sont d'excellentes démonstratrices de nage synchronisée.

L'an dernier, la piscine du Centre nous avait déjà offert un excellent spectacle aquatique, mais il est évident que celui de cette année surpassera tout ce qui s'est vu jusqu'ici par sa qualité, étant donné la participation de Sandra Marks, championne mondiale et des étoiles de l'envergure de Mlles Verreault, Malenfant et Bouchard.

Une compétition

Une compétition régionale mettra au prise les clubs de Victoriaville, Warwick, Arthabaska et Plessisville, pour des courses de crawl, brasse, papillon et autres item dont nous vous donnerons le détail dans notre édition de la semaine prochaine, le jour même de l'Aquarama.

C'est Mlle Suzanne Eon, du club YWCA de Québec qui dirige les nageuses qui nous visiteront. M. J. Hugues Boulanger est en charge de l'organisation locale.

Dur d'oreilles . . .

Si votre surdité vous place dans les situations embarrassantes et vous crée des complexes, dites-vous bien que la science moderne peut beaucoup pour vous tout comme elle l'a fait pour des milliers d'autres dans votre cas.

OTICON, établie en 1904 et répandue dans 60 pays du globe, vous offre ABSOLUMENT GRATUITEMENT tous les détails concernant votre cas. Souvenez-vous que chez OTICON vous trouverez la compréhension que requiert votre situation.

Pour tous renseignements ou pour recevoir une brochure explicative par la maille, appelez ou écrivez à:

Jacques J. Tanguay

Oticon de Thetford
426, rue Roberge
Tél.: FE 5-6422
Thetford Mines, P. Q.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Mariage à Inverness

Samedi, le 29 juin, à 10.30 heures, avait lieu à Inverness le mariage de Mlle Micheline Chevrier fille de M. et Mme René Chevrier du département du registraireur

d'Inverness et de M. Lionel Paquet fils de M. et Mme Arthur Paquet également d'Inverness. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Lauréat

Epargnez 8c	RELISH SUCRE RAYMOND	pot 16 oz.	.25
Epargnez 8c	CONFITURES aux FRAISES HABITANT	pot 24 oz.	.57
Epargnez 10c	Détergent liquide MIR	2 bouteilles en plastique 24 oz.	.79
Epargnez 11c	SERVIETTES de TABLE WHITE SWAN	2 pqs de 60 Couleurs Assorties	.27
Epargnez 19c	VIANDE en CONSERVE KLIK	2 btes 12 oz.	.87

BOEUF HACHE MAIGRE TableRite lb. **.43c**

Fraichement Haché - Juteux et Savoureux

WIENERS CHIEN-CHAUD Royal pql. 1 lb. **43c**

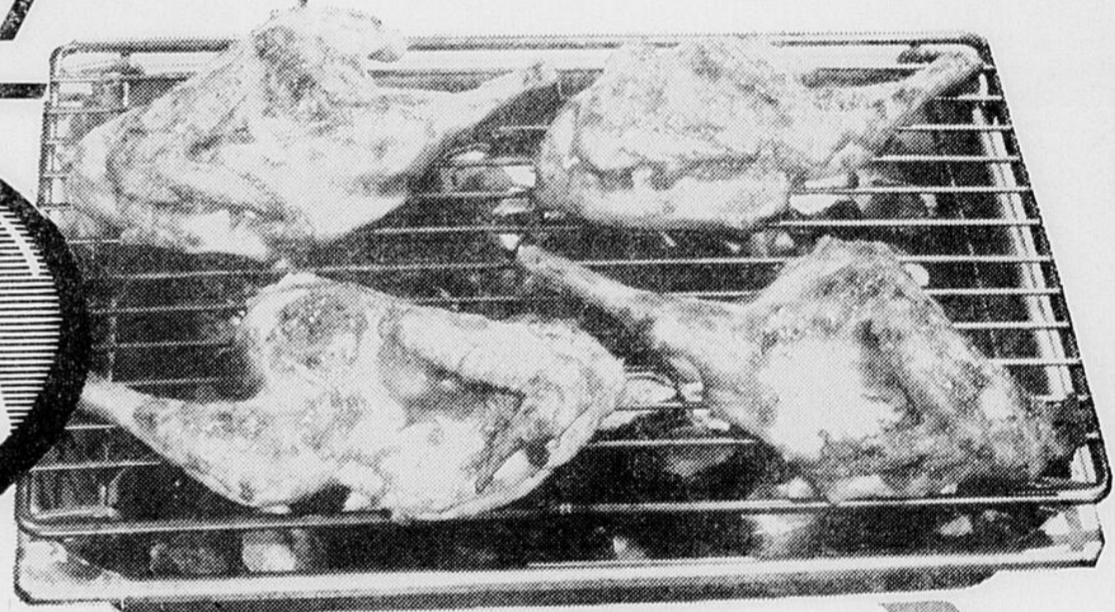
Tendres, Juteux et Savoureux

BACON TRANCHE TableRite pql. 1 lb. **69c**

Maigre et Tendre - Sans Couenne

POULETS à GRILLER Frais lb. **.33c**

Catégorie A - Jeunes, Tendres et Dodus
Prêts à Cuire - Poids Moyen de 2 à 3 lbs.



Aubaines pour Barbecues

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi, le 20 juillet 1963



MARINADES SUCRES GHERKINS AYLMEY - pot 12 oz.	.31	Beurre d'arachides SCHWARTZ quille 16 oz.	.59
APPRETS à SALADE TOP VALU pot 16 oz.	.33	Huile végétale PURE MONARCH 6c de rabais bouteille 32 oz.	.59
BREUVAGE aux ananas et aux PAMPLEMOUSSES DEL MONTE bte 48 oz.	.37	Pâte dentifrice CREST - format économique, tube Plus Coupon à l'intérieur d'une valeur de 8c	.93

FRUITS et LEGUMES FRAIS

BANANES DOREES
2 livres pour **.25**

Mûries à Point - Le fruit favori de tous

OIGNONS JAUNES importés de la Californie sac de 2 livres **.25**

PRUNES ROUGES importées de la Californie 2 douzaines **.69**

Catégorie No. 1 - Doux et Savoureux

Catégorie No. 1 - Variété Santa Rosa

Saucisse de Porc Pur - Royal Sur Plat 1 lb. 55c Plus 25 Timbres Extra	Vaporisateur d'Empois Instantané Reddi 20c de rabais bte 16 oz. 59c Plus 25 Timbres Extra	Desodorisant Floriant 6 Aromes Différents bte 6 1/2 oz. 79c Plus 50 Timbres Extra
Papier d'Aluminium Reynolds 12" - rouleau de 25 pieds 35c Plus 25 Timbres Extra	Détergent en Poudre Bleu ABC - format géant boîte 69c Plus 25 Timbres Extra	Cire Liquide à Planchers Vinylo Simoniz bte 40 oz. \$1.29 Plus 50 Timbres Extra
Bâtons de Fromage Hostess pqt. 6 oz. 39c Plus 25 Timbres Extra	Détergent en Poudre Bleu ABC - format familial boîte 99c Plus 25 Timbres Extra	Brylcreem format géant tube 98c Plus 75 Timbres Extra
Détergent en Poudre Bleu ABC - gros format boîte 39c Plus 25 Timbres Extra	Brylcreem gros format tube 69c Plus 50 Timbres Extra	Bonbons Caramel Kraft - Vanille ou Chocolat 2 sacs 14 oz. 85c Plus 100 Timbres Extra
Brylcreem format régulier tube 39c Plus 25 Timbres Extra	"Sel de Fruits" Eno - format régulier bouteille 3 oz. 79c Plus 50 Timbres Extra	"Sel de Fruits" Eno - gros format bte 7 oz. \$1.19 Plus 100 Timbres Extra

Les régates au lac Williams

à St-Ferdinand - Le 14 juillet

D'après le nombre de voitures stationnées aux deux côtés du Lac Williams, à St-Ferdinand, dimanche après-midi et d'après la foule des curieux placés un peu partout au bord du lac, on estime à 4.000 au bas mot, les personnes qui ont assisté aux régates, par une merveilleuse journée.

Un peu plus de 1.000, cependant, ont passé l'entrée du contrôle au Manoir du Lac. Il est facilement concevable que dans des manifestations de ce genre, les resquilleurs sont toujours très nombreux, on en avait déjà eu la preuve au Festival de l'Erable, au printemps dernier.

DEMONSTRATIONS

Les frères Binette, de Laurierville, fils de M. et Mme Roland Binette, ont débuté par une pyramide sur aquaplane, leur soeur se tenant fièrement campée sur les épaules des joyeux sportifs, au sommet.

Les évolutions de deux parachutistes qui ont sauté dans le lac ont ensuite tenu la foule en haleine; Mlle Lola Dubots, de Victoriaville

et M. J. Codère de Sherbrooke: un numéro très spectaculaire.

LES COURSES:

Classe hydro B et C. Propriétaires des yachts: René Lapierre, Reynald Laflamme et Luc Lapierre. Les 3 frères Marotte de Lévis.

Les coupes Maurice Legendre:

40-45 H.P. 1er Edmond Routhier, Thetford-Mines.

50-60 H.P. Roger Bourré, de Thetford-Mines.

50-80 H.P. Jacques Auger, de Victoriaville.

"Utility run about"

Moteurs 20 H.P. Mercury: Paul Beaulieu, de Thetford Mines.

Bourses:

40-45 H.P. 1er Edmond Routhier, de Thetford-Mines. 2ème Sarto Gagné, de Victoriaville.

50-60 H.P. 1er Michel Auger de Victoriaville. 2ème Jacques Bourré de Thetford Mines.

70-80 1er Jacques Auger, de Victoriaville, 2ème: Roger Bourré, de Thetford Mines.

L'Association des fanfares amateurs de la province de Québec

Shawinigan, 1er juillet 1963.

Position officielle des fanfares à la suite du festival.

FANFARES-MEMBRES

Sur un total de 135 points

1.- U. Musicale de Shawinigan	122.55
2.- Harmonie de Sherbrooke	116.2
3.- U. Musicale de Grand'Mère	110.43
4.- Harmoni Calixa Lavallée de Sorel	109.36
5.- U. Musicale de Thetford Mines	106.43
6.- Harmonie d'Asbestos	106.19
7.- Cercle Musical de Victoriaville	105.46
8.- U. Musicale du Cap Madeleine	104.88
9.- Cercle Philharmonique St-Jean	104.58
10.- U. Musicale de Plessisville	100.73
11.- Harmonie de Granby	95.79
12.- U. Musicale de Valleyfield	95.04
13.- Harmonie de Drummondville	94.13

FANFARES-INVITEES

Sur un total de 150 points

1.- Harmonie Ville Montmorency	130.8
2.- Ambassadeurs Bedford	127.4
3.- Fanfare St-Georges	123.
4.- Philharmonie Thetford Mines	114.4

Moyenne

43.6
41.
38.13



OBTENEZ exactement ce que votre MEDECIN vous prescrit

Pharmacie DEMERS

Tél.: 362-7321

LIVRAISON GRATUITE

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

Résultat de fin d'année à la Commission Scolaire de Plessisville

Ont obtenu les certificats de 9^e, 10^e et 11^e années.

- 11^e année:
- Auger Lucie
 - Auger Thérèse
 - Bilodeau Monique
 - Bolduc Murielle
 - Brassard Micheline
 - Brissette Louise
 - Daigle Monique
 - East Jocelyne
 - Gosselin Clémence
 - Gregoire Claire
 - Marchand Claudette
 - Michaud France
 - Trépanier Colette
 - Roy Noella
 - Veilleux Raymond
 - Béliveau Denis
 - Bibeau Jules
 - Binette Gilles
 - Dubois Ghislain
 - Fradette Jean-Claude
 - Gagnon Jean-Paul
 - Gingras Serge
 - Beaudoin Louise
- 10^e année:
- Binette Murielle
 - Côté Lise
 - Doyle Murielle
 - Fortier Thérèse
 - Lafamme Jeannine
 - Morissette Jacqueline
 - Painchaud M-Thérèse
 - Pelletier Rollande
 - Perreault Clémence
 - Poulin Hélène
 - Samson Gemma
 - Plante Louise
 - Gosselin Rejean
 - Jutras Guy
 - Lemieux Normand
 - Piché Gilles
 - Taschereau Jean-Marc
 - Taschereau Yvon
 - Therriault Denys
- 9^e année:
- Beauchesne Jacques
 - Bédard Fernand
 - Bergeron Renaud
 - Bilodeau André
 - Blier Pierre
 - Bonneville Claude
 - Brière Jean
 - Ainsley Lawrence
 - Dickner Jacques
 - Dion Jean
 - Drouin Claude
 - Duperron André
 - Gosselin Florian
 - Perron Jean-Marie
 - St-Pierre Armand
 - Sarra-Bournet Normand
 - Piché Gilles
 - Thériault Marc
 - Turcotte Pierre
 - Dutil Léo
 - Fradette Roland
 - Gamache Raymond
 - Gosselin Florian
 - Gosselin Gaétan-H.
 - Goulet François



- Jacques Gaetan
 - Labonté Jean-Marc
 - Labrie Jean-Guy
 - Labrie Roger
 - Lafond Gaetan
 - Ledoyen Edmond
 - Mathieu Rejean
 - Nadeau Pierre
 - Pelletier Jean-Marc
 - Pelletier Michel
 - Provencher Gilles
 - Provencher Yves
 - Vigneault Normand
 - Lemire Lucie
 - Mailhot Marielle
 - Marcoux Monique
 - Martineau Denise
 - Michaud Suzanne
 - Morin Suzanne
 - Pelchat Claudette
 - Provencher Paule
 - Routhier Louise
 - Thibeault Ginette
 - Vigneault Aline
 - Belleville Lise
 - Bergeron Liette
 - Bourque Francine
 - Dion Marie-Claire
 - Guay Nicole
 - Henri Marielle
 - Hudon Suzanne
 - Morin Andree
 - Paquet Monique
 - Provençal Mariette
 - Rheault Ginette
 - Simoneau Monique
 - Tanguay Michèle
 - Thériault Diane
 - Dubois Rita
 - Beauchesne Huguette
 - Bélisle Suzanne
 - Béliveau Jocelyne
 - Bergeron Lise
 - Berubé Hélène
 - Bilodeau Ginette
 - Boisclair Nicole
 - Boulanger Ruth
 - Brochu Marguerite
 - Bussièrès Claire
 - Caouette Lise
 - Caron Jocelyne
 - Fournier Raymond
 - Goulet Lisette
 - Jam Thérèse
 - Laliberté Claudette
 - Laliberté Huguette
- 9^e année:
- Beudet Lise
 - Bellemare Hélène
 - Boucher Micheline
 - Brochu Nicole
 - Bureau Francine
 - Dubois Raymond
 - Fournier Pierrette
 - Guillemette Cécile
 - Michaud Céline
 - Nadeau Hélène
- Painchaud Claire
- Painchaud Louise
 - Picard Micheline
 - Poulin Louise
 - Rouleau Gaétane
 - Sarra-Bournet Mireille
 - Turcotte Denise
 - Beaudoin Denise
 - Beaudoin Madeleine
 - Bedard Lise
 - Belle-Isle Francine
 - Bellemare Lisette
 - Blanchette Lise
 - Boulangier Aline
 - Boulangier Jocelyne
 - Breton Hélène
 - Brisson Lise
 - Charpentier Lise
 - Chartier Andrée
 - Desrochers Ginette
 - Grégoire Gisèle
 - Gingras Ginette
 - Jutras Micheline
 - Mercier Ginette
 - Nolet Denise
 - Paradis Micheline
 - Simoneau Yolaine
 - Tousignant Gisèle
 - Trépanier Nicole
 - Trudel Gisèle
 - Turmel Huguette
 - Vallée Marthe
 - Beaudette Jean-Claude
 - Bergeron Yvon
 - Bizier Jean-Guy
 - Fillion Pierre
 - Henri Gilles
 - Huot Jean-Guy
 - Léveseur Denis
 - Morneau Jean-Luc
 - Pellerin Yvon
 - Pelletier Michel
 - Rheault Réjean
 - Roy Aurélien
 - Bourque Raymond
 - Boillard Jean Claude
 - Bouffard Denis
 - Vigneault Fernando
 - Bertrand Suzanne
 - Breton Nicole
 - Croteau Ginette
 - Dubois Lorraine
 - Giguère Pierrette
 - Gingras Micheline
 - Girard Jocelyne
 - Goulet Rejeanne
 - Henri Lise
 - Henri Lisette
 - Marcoux Murielle
 - Martel Ghislaine
 - Painchaud Jacinthe
 - Pelchat Louise
 - Beauchesne Marcelle
 - Brûlé Nicole
 - Guillemette Céline
 - Beaudoin Léonil
 - Bécotte Yves
 - Bourque Claude
 - Brassard Michel
 - Brie Pierre
 - Desmarais Denis
 - Dion Réal
 - Dubois André
 - Dubuc Luc
 - Filion Michel
 - Garneau Michel
 - Germain Denis
 - Germain Yves

Spéciaux à votre Marché Favori

Théobald Poulin 1562, rue Savoie
Plessisville, - P. Q. Tél.: 362-7245

Prix en vigueur les 18-19-20 juillet

Semaine des produits Aylmer

Jus de tomates	Aylmer Boîte 28 oz.	8 pour .99¢
Tomates Aylmer	Bte 20 oz.	3 pour .79¢
Soupes aux légumes	Aylmer Bte 10 oz.	5 pour .69¢
Blé d'inde en crème	Aylmer Bte 20 oz.	6 pour .99¢
Catsup Aylmer	Bouteille 11 oz.	2 pour .39¢
Olives Aylmer,	Farcies P. P. 16 oz.	.73¢
Pois verts,	Aylmer non classé Boîte de 20 oz.	4 pour .69¢
Lait instantané	Crino Bte 3 lbs.	.75¢
Jambon Picnic	Maple Leaf Bte 1 1/2 lb.	\$1.45
Soupes aux tomates	Aylmer Boîte 10 oz.	8 pour .99¢

Le Magasin est OUVERT TOUS LES JOURS jusqu'à 6 heures du soir, LE SAMEDI COMPRIS.

Votre crédit est bon chez Théobald Poulin.

- Giroux Denis
- Henri André
- Léger Sylvain
- Mercier Michel
- Nadeau Jocelyn
- Roberge Lauréat
- Salvail Renaud



Pour la SAISON ESTIVALE

Magasin Dion & Frère

Coin St-Louis et St-Calixte - à Plessisville

POUR VOUS PROCURER

les Vêtements légers, tels que :

- Chemises sport, Manches longues et courtes
- T-Shirts, shorts,
- Costumes et ensembles de plage
- Pantalons sport
- Chapeaux de paille,
- Souliers ...



Pour un complet, il vous faut essayer la nouvelle coupe de "Semi-Ready" ou LOMBARDI'S

DION & FRÈRE

— Votre Magasin de confiance —

Coin St-Louis et St-Calixte

Plessisville, P. Q.

— N. B. - Profitez de notre nouveau plan budgétaire —

SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE Ste-Anastasia Plessisville Montréal (Via Route No 9)



Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis, Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia : dép.	8.15	4.15	8.15		Restaurant Gingras
Plessisville : dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus Palais Commerce 1700, Berri
Montréal : Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a.m.	

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Ex. Vend. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Dim. seul P. M.
Montréal : dép.	9.30	5.45	6.30	2.30	8.30
Plessisville : Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasia : Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a.m.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seul P. M.	Agents Locaux
Plessisville : dép.	7.45	1.45	7.00	Terminus
Victoriaville : dép.	8.15	2.15	7.45	Terminus Restaurant Richard
Ste-Angèle : Arr.	9.30	3.30	9.00	
Ste-Angèle : dép.	10.15	4.15	9.15	
Victoriaville : Arr.	11.30	5.30	10.30	
Plessisville : Arr.	12.00	6.00	11.00	

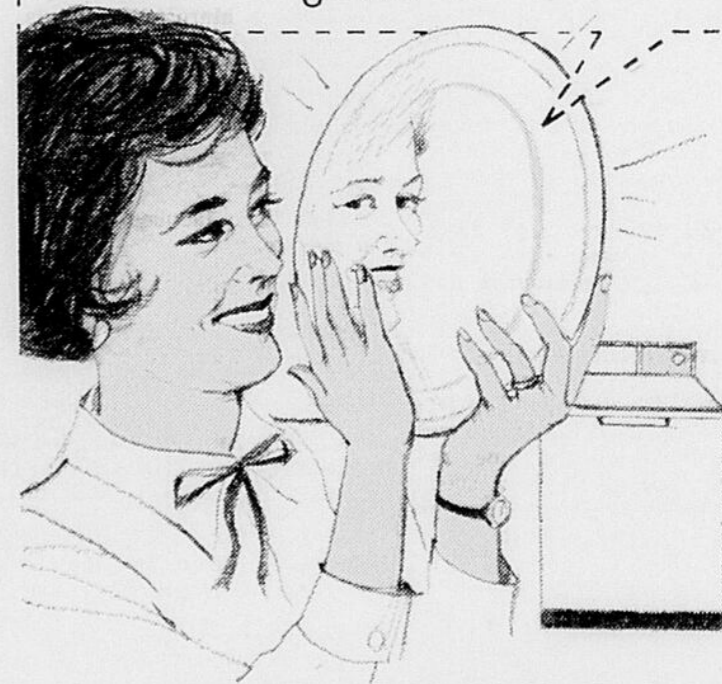
Pour les Pèlerinages et Excursions Autobus modernes des plus confortables Pour informations demander :

PROVENCHER BUS LINES HERVE PROVENCHER, prop.

Tél.: 362-2383

PLESSISVILLE

de la vaisselle étincelante, sans la corvée du lavage, grâce à



LA LAVEUSE DE VAISSELLE ÉLECTRIQUE

Toutes les femmes rêvent de posséder une laveuse de vaisselle électrique.

Quelle joie de laisser à l'électricité la tâche de faire briller la vaisselle après chaque repas! Quelle économie de travail et de temps! Pensez à tout ce dont vous aurez enfin le temps de faire!

Allez examiner, aujourd'hui même, les plus récents modèles de laveuses de vaisselle électriques chez votre marchand d'appareils électro-ménagers. Choix de modèles mobiles ou encastrés.



Nous pouvons exécuter tous vos travaux de

SOUDURE

FONTE... CUIVRE... ALUMINIUM...

Consultez-nous il nous fera plaisir de vous soumettre nos prix.

SERVICE RAPIDE et COURTOIS VAILLANCOURT MACHINERIE ENR.

2075, rue Des Erables — Tél. 362-2336

Plessisville, P. Q.

La Ronde de Pierre

Le Terminus d'Autobus de Plessisville serait renoué...

Le ministère de la Santé, par la voie de son officier, le Dr J. A. Blais a fait savoir au conseil municipal de Plessisville qu'il serait indiqué de prendre des mesures urgentes pour rendre plus hygiénique le local du terminus d'autobus qui est situé dans les sous-sols de l'hôtel de ville.

Cette note du Ministère qui répond d'ailleurs à l'opinion générale des citoyens, arrive au moment où le conseil est en voie de conclure un accord avec M. Charles Bureau, teneur du terminus en question. On croit que la ville fera des réparations pour un montant de 3,500 dollars au local, lui donnant une ventilation suffisante et renouvelant les peintures et le plancher.

Cette restauration entraînerait une hausse du loyer imposé au tenancier. On s'attend à ce que ce dernier donne son accord incessamment.

Séjour d'Études de Madame J. O. Gagné à l'Université de Fredericton, N. B.

Madame J. O. Gagné qui enseigne à Plessisville est actuellement en stage d'études pour quelques semaines à Fredericton, N.-B.

Nous lui souhaitons un heureux et fructueux séjour dans la jolie capitale des ormes.

La Ville de Plessisville adjuge deux contrats

Le conseil de Plessisville a procédé à l'adjudication de deux travaux en rapport l'un avec le bâtiment devant garantir les puits Layne, et l'autre, un mur de soutènement de la rive de la Rivière Bourbon (Blanche) à l'Usine d'épuration.

M. Camille Gagnon, de Gagnon Construction a emporté la commande du mur au prix de 3,239 dollars, alors que M. L. P. Paré soumissionnait pour 4,800 dollars. Par contre, M. Paré a emporté l'adjudication des trois bâtisses des puits Layne au prix de 4,295 dollars, alors que Gagnon-Construction soumissionnait pour \$4,922. Le maire, M. Collin était heureux de cette coïncidence qui permettait au conseil d'octroyer des travaux d'importance approximativement égale à ces deux firmes de la ville.

Un problème important à résoudre pour la Paroisse de Plessisville

Un ingénieur du Ministère de la Santé, M. Léopold Fontaine demande à la ville de Plessisville si elle serait disposée à prendre en charge l'installation d'un service d'égoûts pour 62 habitations situées dans la paroisse de Plessisville et dont les eaux usées se déversent dans la Rivière Blanche. Le conseil est d'avis qu'il s'agit là d'un problème concernant exclusivement les édiles de la municipalité de la paroisse.

Le maire n'a pas manqué d'ailleurs de faire remarquer rapidement que ce sont ces mêmes citoyens de la paroisse qui ont obligé la ville à construire son usine d'épuration et qu'ils sont maintenant pris à leur propre jeu.

Le stade municipal.

Au cours de la même assemblée, le conseil a consenti à reprendre à son compte le système d'éclairage du terrain de baseball qui appartenait à la Forano Ltée, cette compagnie ayant fait installer autrefois à ses frais. Cette cession suppose que la ville fasse remettre ce matériel en état, après l'ouragan des jours derniers. Contrairement aux estimations, qui parlaient de \$10,000 dollars, les dégâts ne se montent pas à plus de \$4,000 environ.

Une délégation du comité du club des Braves de Plessisville était présente au Conseil, parmi laquelle on remarquait MM. Ben Jalleo, Gaston Bergeron, Rodrigue Bellemare et Robert Bourque.

Les travaux de remise en état des poteaux se sont faits samedi et les parties nocturnes ont repris à partir de dimanche.

Le conseil a envoyé ses remerciements à la Forano Ltée qui a fortement contribué à la promotion des sports dans la ville.

Les bouteilles de Javex et la sécurité aquatique.

La croix Rouge nous donne quelques suggestions fort intéressantes quant à l'emploi que l'on peut faire des bouteilles de Javex vides. Ces récipients de plastique léger et résistant peuvent être utiles et servir de bouées s'ils sont bien bouchés.

On devrait en poser tout le long des quais où il y a des chalets et les accrocher au bout d'une longue corde, ce qui est une mesure de sécurité très efficace. On peut se servir de ces bouées également pour indiquer les endroits dangereux, roches, herbes, souches et autres objets submergés. Il suffit de les peindre en jaune brillant et de les ancrer fortement à l'endroit voulu.

Plusieurs bouteilles vides attachées à un câble à 3 ou 4 pieds de distance peuvent être utilisées pour délimiter l'emplacement réservé aux enfants. Il faut attacher chaque extrémité du câble au rivage ou mettre une ancre solide à chaque bout.

Mais n'oubliez pas qu'aucune bouée n'a jamais remplacé la nécessité de savoir très bien nager, surtout si on veut naviguer en canot et que le gilet de sauvetage n'est jamais facultatif.

Janeau Prudent

COURRIER DE COUSINE BLANCHE

Choisissez votre coiffure avec soin

Aujourd'hui, une coiffure moderne peut devenir une petite oeuvre de génie. Elle incorpore la beauté et l'utilité. Naturellement, il est bien plaisant pour la femme de se lancer dans l'exécution d'une coiffure extravagante à l'occasion d'une sortie par exemple. Mais normalement, elle veut surtout une coiffure plus pratique une coiffure de tous les jours.

Si vous croyez que votre coiffure ne vous convient pas, que quelque chose ne va pas avec l'arrangement de vos cheveux, vous serez intéressée dans les informations d'intérêt général qui suivent.

La figure ovale est considérée comme la figure parfaite. Elle est d'environ deux-tiers plus large que longue. La femme assez chanceuse de posséder un tel visage ne devrait connaître aucune difficulté dans l'arrangement de sa chevelure.

Le visage rond est aussi large que long, ou du moins la différence n'est pas tellement grande.

Le visage long est de beaucoup plus long que large. Il y a aussi d'autres formes de visage, tel le visage en forme de cœur et aussi le visage carré.

La règle de coiffure pour les figures rondes et les figures en long, s'applique en général à toutes ces formes de visage.

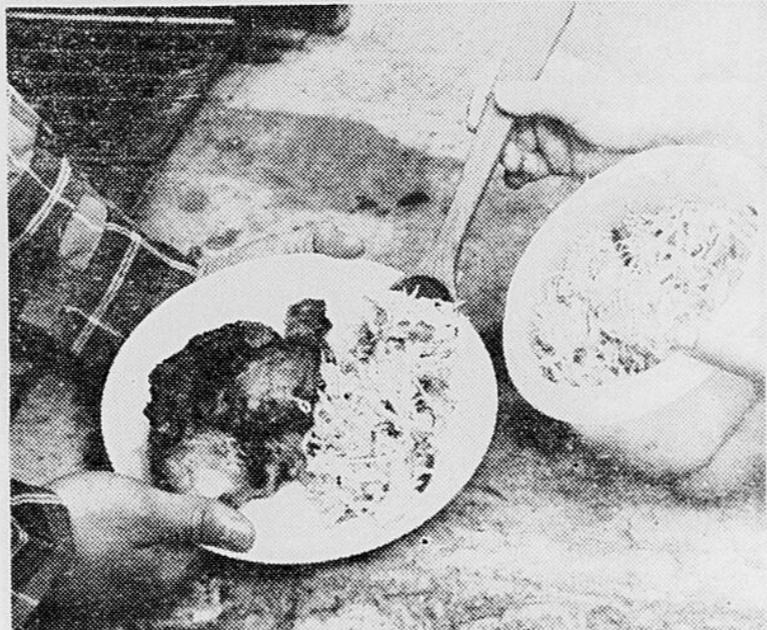
Mais si votre visage n'a pas une

des formes mentionnée plus haut il vous faudra combiné votre coiffure. C'est à dire que si votre visage est très large autant que long, vous avez besoin de compenser pour la largeur aux tempes, en portant une coiffure plutôt haute, même si la règle générale demande plutôt un dessus de tête plutôt plat. Ou bien vous avez un visage large avec un menton long et bien prononcé. Alors il vous faut une coiffure plutôt haute et collée sur le côté du visage. Ici il faut considérer le menton. Les cheveux devraient couvrir les oreilles et tomber juste un peu plus bas.

La plupart des visages peuvent s'adapter à une coiffure combinée. Il s'agit pour nous de mesurer votre visage et en nous coiffant, à voir toujours sa forme à l'esprit. De cette façon vous aurez une coiffure qui sera tout à votre avantage.

Si vous désirez mon feuillet sur la chevelure, écrivez moi à Cousine Blanche, 3767 LaSalle Blvd. Verdun en incluant un timbre de 05c. Vous pouvez aussi obtenir mes autres feuillets sur le visage, les yeux, le buste, la maigreur ou la graisse excessive, la transpiration, en incluant un timbre additionnel pour chaque feuillet additionnel. Le tout est envoyé discrètement.

COUSINE BLANCHE.



LES REPAS EN PLEIN AIR - La température agréable et chaude de l'été est une invitation aux repas en plein air. Les petits comme les grands mangent à cœur joie tout en profitant du soleil et de l'air pur. Vous désirez un repas de préparation rapide et savoureux? Quoi de mieux qu'un délicieux poulet barbecue et une salade de chou! Pour égayer la salade et en relever la saveur ajoutez soit des carottes râpées, des oignons verts tranchés, du céleri ou du piment vert haché.

Comment faire face au prix élevé du sucre

A l'approche de la saison des confitures et des gâteaux, le prix très élevé du sucre laisse la maîtresse de maison un peu désemparée. Ce produit sera plus cher cet été que par le passé même si le prix tend à diminuer. Devant cette situation, les Economistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous donnent quelques conseils.

Congelez dès maintenant les fruits sans sucre. Lorsque le prix du sucre aura diminué suffisamment, vous pourrez les utiliser dans la préparation de confitures et de gâteaux. Les bleuets, les gadelles, les groseilles, la rhubarbe, les amélanches (saskatoons) se congèlent bien sans sucre. N'oubliez pas de mesurer les fruits avant de les emballer.

Les fruits peuvent être également mis en conserve sans sucre. Ce n'est pas le sucre qui est l'agent de conservation mais plutôt la bonne stérilisation et l'emploi de bocaux fermant hermétiquement. La méthode est bien simple. Lavez, préparez les fruits et écrasez-les en une partie au fond de la marmite. Ajoutez le reste des fruits et faites chauffer pendant quelques mi-

nutes en brassant occasionnellement. Si nécessaire, ajoutez un peu d'eau pour empêcher de coller au fond. Remplissez les bocaux ou les boîtes en pressant un peu les fruits pour qu'ils soient couverts de jus. Laissez un espace de tête et stérilisez. Ces fruits conviennent tout particulièrement à la confection de tartes et de poudings.

La Section des consommateurs distribue gratuitement les publications suivantes: "Congélation des aliments", "Conserve de fruits et de légumes" et "Confitures, gelées, marinades". Pour en obtenir un exemplaire gratuit, écrivez à la Division de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Canada,

re de l'Agriculture du Canada,



FLEURS NATURELLES ARTIFICIELLES

Décor Bibelots
Bouquets
Gerbes, etc.

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, prop.
PLESSISVILLE, - P. Q.
1735 St-Calixte Tél.: 362-7567

Réduction Sensationnelle

à votre

Magasin Familial People's

de 20 à 40%

- Sur certaines marchandises -

Magasin People's

Rue St-Calixte
Face au Bureau de Poste
Plessisville, P. Q.

Décès de Madame Armand Bolduc de Plessisville

A l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville, vendredi matin, le 12 juillet, est décédée à l'âge de 38 ans Mme Armand Bolduc, née Isola Richard, épouse de M. Armand Bolduc demeurant rue St-Edouard à Plessisville.

Dans le deuil elle laisse outre son époux, ses enfants: Denis 14 ans, Denise 13 ans, Gaetan 11 ans, Daniel 9 ans et Lise 5 ans.

Son père et sa mère M. et Mme Alfred Richard de Plessisville. Ses sœurs: Mlle Germaine Richard de Plessisville et Mme Octave Gagné (Thérèse) de Victoriaville.

Ses frères: MM. Adélaïde, Robert, Georges, Maurice, Marcel et Baptiste Richard tous de Plessisville.

Sa belle-sœur: Mme Adélaïde Richard.

Ses beaux-parents: M. et Mme

Dorila Pothier de Kingsey Falls. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Nérée Bolduc de Shawinigan, M. et Mme Arméda Blais de Shawinigan, M. et Mme André Blais de Plessisville, M. et Mme Napoléon Bolduc de Rouyn-Noranda.

Son oncle et tante: M. et Mme Joseph Landry de Plessisville.

Elle compte aussi plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Rousseau Ave des Erables à Plessisville et les funérailles en l'église Fatima de Plessisville lundi matin, le 15 juillet, à dix heures.

"Le Feuillet d'Erable" présente ses condoléances à M. Bolduc et à la famille.

Les permis de chasse régissent le calibre des armes

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Lionel Bertrand, vient de faire connaître officiellement les conditions et les honoraires des différents permis de chasse pour la prochaine saison.

Le permis de \$3.25 (\$15.50 pour les non-domiciliés) donnera droit de chasser les oiseaux migrateurs en conformité avec la loi et les règlements fédéraux en vigueur et de chasser la perdrix ainsi que les autres oiseaux, le petit gibier tel que le lièvre, la mouffette, le raton-laveur et la marmotte en utilisant l'arc, l'arbalète, le fusil et la carabine de petit calibre, pourvu que celui-ci ne tire que des cartouches à percussion latérale.

Le permis de \$4.25 (\$25.00 pour les non-domiciliés) donnera droit d'utiliser l'arc d'une pression minimum de 40 livres, tirant des flèches à tête d'acier tranchant d'au moins sept-huitièmes de pouce, l'arbalète, le fusil et la carabine pourvu que celle-ci tire des cartouches à percussion latérale, pour chasser le chevreuil, le loup des bois, le loup des prairies, le renard, le lynx-bai (bob cat), ainsi que l'ours noir, à l'exception toutefois des autres animaux à fourrure.

Le permis de \$12.50 pour domiciliés seulement donnera droit d'utiliser l'arc d'une pression minimum de 40 livres, tirant des flèches à tête d'acier tranchant d'au moins sept-huitièmes de pouce, l'arbalète et la carabine, pourvu que celle-ci tire des cartouches autres que celles à percussion latérale, pour chasser l'orignal, le loup des prairies, le renard, le lynx-bai (bob cat), ainsi que l'ours noir, à l'exception toutefois des autres animaux à fourrure.

Le permis de \$101.00 pour non-domiciliés seulement donnera droit de chasser tout gibier, y compris les oiseaux migrateurs, en conformité avec la loi et les règlements fédéraux en vigueur, la perdrix ainsi que les autres oiseaux, le petit gibier tel que le lièvre, la mouffette, le raton-laveur et la marmotte; le gros gibier comprenant, en plus de l'orignal et du chevreuil, le loup des bois, le loup des prairies, le renard, le lynx-bai (bob cat), ainsi que l'ours noir, à l'exception toutefois des autres animaux à fourrure; le petit gibier ne pouvant être chassé qu'avec l'arc, l'arbalète, le fusil et la carabine, pourvu que cette dernière ne tire que des cartouches à percussion latérale; le chevreuil ne pouvant être chassé qu'avec l'arc d'une pression minimum de 40 livres, tirant des flèches à tête d'acier tranchant d'au moins sept-huitièmes de pouce, l'arbalète, le fusil et la carabine, tirant des cartouches autres que celles à percussion latérale; l'orignal

l'an 1297 av J.-C. que l'on prévoit chaque année l'éclipse totale de soleil et l'endroit où elle aura lieu. On en a prévu ainsi jusqu'en 2161.

Samedi après-midi le professeur Arnaudovitch, sera à la disposition du public pour donner toutes les explications demandées concernant ce spectacle très impressionnant, qui a lieu en diverses parties du monde chaque année.

Ca vous regarde!

par Henri Béchar, S. J. vice-postulateur national de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

N'est-ce pas Daniel-Rops qui écrivait que "l'un des faits les plus importants de l'histoire de l'Eglise est que ces hommes et ces femmes que nous voyons investis d'une telle mission celle de "traduire dans le ciel" toutes les valeurs et tous les drames de leur temps apparaissent en tous lieux et en toutes époques et qu'ils n'ont jamais fait défaut. On dirait même que, selon une loi informulée mais absolue, la sainteté surgit précisément là où elle est nécessaire et sous les aspects mêmes où elle est nécessaire et sous les aspects même où elle peut être la plus efficace."

Il en fut ainsi de Kateri. Ce que nous savons du contenu de sa prière permet de le constater. Son oraison, portée par l'espérance, enseignait à son peuple à prier.

Prière réfléchie. A son entrée à l'église, en se signant d'eau bénite, elle se souvenait de son baptême et renouvelait sa résolution d'une vie chrétienne intégrale. A genoux devant le Saint-Sacrement elle y faisait un acte de foi, suivi de plusieurs autres de contrition, de résignation et d'humilité. Demandes de lumière et de force pour se conformer à sa volonté par la pratique des vertus. Elle priait pour les infidèles et surtout pour ses parents irquois. Et sa prière se terminait par le chapelet, ce chapelet qu'elle ne quittait presque jamais.

Prière spontanée. Un seul exemple suffira, un incident qui provoque un jaillissement d'espérance et de reconnaissance amoureuses vers son Créateur. Comme elle abattait un arbre pour du bois de chauffage, voilà qu'en tombant une branche la frappa violemment. Quand elle revint à elle, pas de plainte, pas de mauvaise humeur, mais simplement: "Mon Jésus, je vous remercie de m'avoir conservée dans cet accident". Et elle voulut aussitôt se remettre au travail.

C'est ainsi que Kateri a imprégné la terre canadienne de sa prière. Sa prière se continue pour nous à condition que nous le lui demandions. Pour l'invoquer avec confiance, connaissez-la mieux. Renseignez-vous à son sujet en écrivant au Centre Kateri, C. P. 70, à Caughnawaga (Québec).

J.C. ME RAFRAICHIT

BUVEZ

la plus rafraichissante des liqueurs douces

Pour les vacances...

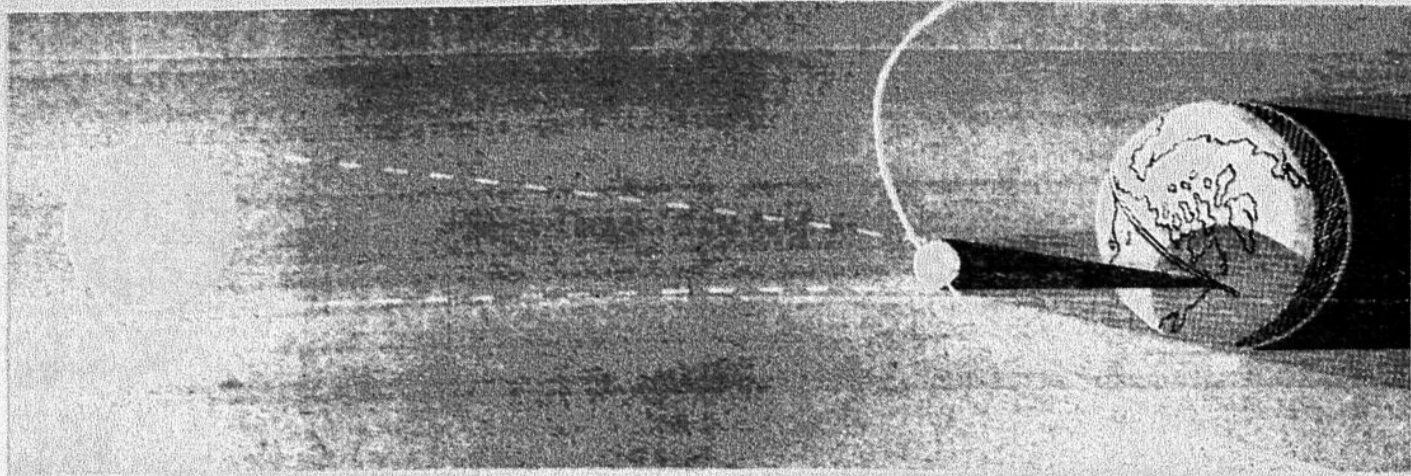
faites vérifier votre auto

Moteur, pièces de moteurs, lubrification, système électrique, fuites d'huile, boyaux courts-circuit, carburateur, saletés, etc. tout sera mis en ordre si vous nous confiez votre voiture. Prix raisonnable.

GARAGE CLEMENT ROY

(Garage Super-Test) - Clément Roy, propriétaire
1856, rue St-Calixte - Tél. 362-7482
PLESSISVILLE, P. Q.

Plessisville dans le sillon..



Position relative du soleil, de la lune et de la terre, lors de l'éclipse totale de soleil le 20 juillet prochain. Le sentier d'éclipse totale, cheminant depuis le Japon jusqu'à l'océan Atlantique, en passant par l'Alaska et le Québec, n'aura qu'une largeur de 55 à 60 milles. Un vaste secteur de l'Amérique du Nord et de l'Amérique Centrale sera plongé dans la pénombre, indiquée ici en demi-teinte.

Suite et Fin du texte concernant l'Eclipse de Soleil du 20 juillet

Un autre volume d'actualité" vient de paraître au Editions de l'Homme "DE LA TERRE A LA LUNE"

LES BANDES D'OMBRE

Un observateur qui se trouve réellement près de la zone de totalité, ne laisse voir qu'un mince bord lumineux, peut observer des bandes d'ombre. On peut fort bien les voir en étendant un grand écran blanc sur le sol; on aperçoit alors des ondes de lumière et d'ombre qui ondulent. Ces bandes sont parallèles au bord visible du soleil et elles se déplacent lentement ou rapidement, selon la vitesse des courants d'air élevés.

LES BANDES D'OMBRE tubérences apparaîtront avec plus d'éclat encore.

LA COURSE DE L'OMBRE VUE D'UNE HAUTEUR

Au moment où l'éclipse devient totale, il y a une brusque chute d'éclairement. Si l'on se trouve au sommet d'une montagne entourée d'un vaste horizon ou si l'on voyage en avion, on peut voir une grande ombre, qui a la forme d'une éclipse allongée, à quelque chose de terrifiant.

ronomes. L'astronomie, la plus sacrifiée à Uranie n'est jamais payé passionnante des sciences, les d'ingratitude; cette muse lui rend toutes et nous conduit de l'utile à l'autre. Par surcroît, celui qui et de la contemplation.

Un autre volume d'actualité" vient de paraître au Editions de l'Homme "DE LA TERRE A LA LUNE"

par Jules Verne

"Un silence effrayant planait sur toute cette scène. Pas un souffle de vent sur la terre! Les coeurs n'osaient plus battre. Tous les regards égarés fixaient la gueule béante de la Columbiad.

Murchison suivait de l'oeil l'aiguille de son chronomètre. Il s'en fallait à peine de quarante secondes que l'instant du départ ne sonnât, et chacune d'elles durait un siècle.

A la vingt-troisième, il y eut un trémissement universel, et il vint à la pensée de cette foule que les audacieux voyageurs enfermés dans le projectile comptaient aussi ces terribles secondes! Des cris isolés s'échappèrent:

"Trente-cinq! — trente-six! — trente-sept! — trente-huit! — trente-neuf! — quarante! FEU!!!"

Aussitôt Murchison, pressant du doigt l'interrupteur de l'appareil, rétablit le courant et lança l'éclaircie électrique au fond de la Columbiad.

Une détonation épouvantable, inouïe, surhumaine, dont rien ne saurait donner l'idée, ni les éclats de la foudre, ni le fracas des éruptions, se produisit instantanément. Une immense gerbe de feu jaillit des entrailles du sol comme d'un cratère. La terre se souleva, et c'est à peine si quelques personnes purent un instant entrevoir le projectile fendant victorieusement l'air au milieu des vapeurs flamboyantes".

Grâce aux récents hauts faits, le VOYAGE A LA LUNE est plus que jamais à l'ordre du jour. En effet, les savants américains caressent l'espoir d'envoyer le premier homme sur cet astre avant 1965 soit 100 ans après que le littérateur et vulgarisateur français JULES VERNE publia précisément son ouvrage "DE LA TERRE A LA LUNE".

Cet étonnant prophète des inventions avait donc tracé avec une exactitude surprenante le trajet que réaliseront très bientôt, on l'espère, les cosmonautes américains.

Les Editions de l'Homme, maison spécialisée avant tout dans la publication de sujets d'actualité, ne pouvaient laisser passer inaperçue ce centenaire!

La clairvoyance de Jules Verne, la coïncidence des faits et des lieux que l'on retrouve dans son récit (Jules Verne n'avait-il pas situé sa "rampe de lancement" en Floride?) font aujourd'hui de cet auteur qui a enchanté notre adolescence, un écrivain de l'ère atomique. C'est donc à juste titre que les Editions de l'Homme rééditent cette oeuvre "de grande actualité" dont la lecture séduira jeunes et moins jeunes. Signalons enfin que Jules Verne

est mort en 1905 après avoir écrit plus de 60 ouvrages desquels furent tirés, en 22 ans, 536 traductions, et ce dans 31 pays différents. Ces chiffres, compilés par l'U.N.E.S.C.O., ne comprennent évidemment pas les nombreux films que l'on a tournés d'après ses volumes.

"DE LA TERRE A LA LUNE" est en vente partout à \$1.00 ou en s'adressant chez le distributeur des Editions de l'Homme: "L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE, 1130, est, rue Lagache, Montréal. — (LA 3-1182).

notes. Pour blanchir, se servir d'une grande marmite munie d'un couvercle et utiliser 4 pintes d'eau par livre de légumes. Placer les légumes dans un panier de broche ou dans un coton à fromage. Attacher le coton à fromage avec une ficelle sans serrer les légumes. Laisser dépasser un assez long bout de ficelle pour faciliter la manipulation.) Plonger les légumes dans l'eau bouillante à gros bouillons, couvrir la casserole et commencer à compter le temps du blanchiment. Maintenir la chaleur à sa force maximum pour que l'eau recommence à bouillir le plus vite possible. Aussitôt que l'eau se remet à bouillir à gros bouillons, enlever le couvercle, remuer le panier de haut en bas à plusieurs reprises ou enfoncer le sac dans l'eau à l'aide d'une cuillère de bois pour assurer un blanchiment uniforme. Après le blanchiment, refroidir immédiatement et entièrement à l'eau froide courante. Egoutter parfaitement. Placer dans des contenants à congélation.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada distribue une brochure intitulée "La congélation des aliments". Vous trouverez dans cette publication tous les renseignements requis pour la congélation des fruits et des légumes, y compris les carottes nouvelles. Pour en obtenir un exemplaire gratuit, adressez votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa.

GRAINS DE BAILY

Juste avant que le disque solaire soit complètement recouvert, puis encore une fois au moment où il commencera à émerger, le mince bord lumineux se fractionnera en points lumineux, conséquence des filets de lumière de la photosphère qui pénètre dans les vallées situées en bordure de la lune. Ce pointillisme lumineux est connu sous le nom de grains de Baily.

Expéditions officielles au Québec

Une éclipse totale de soleil est toujours l'occasion de se livrer à des recherches approfondies pour les astronomes. La Société Royale d'Astronomie du Canada, comme on s'y attend, a depuis longtemps préparé diverses expéditions. Le Centre français de Montréal, le Montréal Centre, le Centre de Québec et la Fédération des groupements d'astronomie du Québec ont prévu la distribution d'équipes le long de la bande de totalité. Une équipe de Centre Français de Montréal se rendra près de Grand-Mère deux jours d'avance pour y installer des télescopes et divers appareils de mesure, sous la direction de M. Pierre Lemieux.

Phénomène enregistré à la surface du soleil. Durant les éclipses, on aperçoit un jaillissement gazeux de couleur rose-rouge, appelé protubérance. Les protubérances durent habituellement quelques heures et atteignent les dimensions du soleil lui-même. Le cercle blanc visible à droite sur la photo représente la terre figurée à l'échelle.

Le Montreal Centre organise deux expéditions, l'une dans le voisinage de Grand-Mère l'autre sur la rive sud, probablement près de Plessisville.

Choisir des carottes jeunes et tendres. Parer, Laver. Laisser les petites carottes entières, couper les autres en tranches ou en dés de 1/4 pouce, ou en bâtonnets. Blanchir les carottes coupées pendant 3 minutes et les carottes entières, 5 minutes.

Congélation des carottes

Les carottes nouvelles ont une saveur délicate et pleine de fraîcheur que les carottes arrivées à maturité ne peuvent offrir à un même degré. Vous possédez un congélateur? Pourquoi ne pas congeler de jeunes carottes qui seront durant les mois froids et moroses de l'hiver comme de chauds rayons de soleil sur votre table.

La clairvoyance de Jules Verne, la coïncidence des faits et des lieux que l'on retrouve dans son récit (Jules Verne n'avait-il pas situé sa "rampe de lancement" en Floride?) font aujourd'hui de cet auteur qui a enchanté notre adolescence, un écrivain de l'ère atomique. C'est donc à juste titre que les Editions de l'Homme rééditent cette oeuvre "de grande actualité" dont la lecture séduira jeunes et moins jeunes. Signalons enfin que Jules Verne

LA COURONNE

Immédiatement après la disparition de la photosphère on peut apercevoir des protubérances rougeâtres autour de la lune. Puis au sommet de la totalité, l'observateur peut avoir le plaisir de voir ce grand halo gris argent que l'on appelle la couronne l'atmosphère du soleil. En masquant la lumière solaire, on peut voir quelques planètes et étoiles dans cette nuit diurne.

Quelques conseils pour observer

Tout verre fumé utilisé doit réduire la lumière vive de 95 p. cent. Photographie: Il est indispensable d'utiliser un filtre à densité neutre (N. D. filtrer) il en existe à trois degrés de densité. On peut employer n'importe quel genre de film, même en couleur, mais on recommande l'emploi d'un film lent de préférence. L'emploi du filtre est indispensable pour les phases partielles de l'éclipse. On peut poser sans filtre lorsque l'éclipse est totale; la photo reproduira les protubérances et la couronne solaire.

Un appareil photographique à courte distance focale produira une image trop minuscule pour être appréciable. Avec un appareil de 35 mm. par exemple, on conseille d'employer un téléobjectif de 100 mm au moins. Une exposition tant soit peu prolongée, risque de produire une traînée lumineuse, en raison de la rotation de la terre ce qui gênerait l'image. La photographie à l'aide d'un long téléobjectif ou d'un télescope exige un mécanisme d'entraînement, soit manuel, électrique ou à l'horlogerie.

Je souhaite de tout coeur que l'immense intérêt que suscite l'éclipse de soleil ne manquera pas d'éveiller quelques vocations d'astronome!

re leur véhicule, ou à l'intérieur, ont une vision défectueuse; ils auraient avantage à subir un examen visuel.

Quant aux verres jaunes (au cadmium), leur usage devrait être réservé à l'amélioration de la visibilité dans le brouillard. Un spécialiste pourra déterminer dans quels autres cas précis ils peuvent être recommandables, et quels sont les sujets dont les aptitudes visuelles nocturnes peuvent être améliorées par le port de verres jaunes; il en est de même des sujets atteints de cataracte débutante. Est-il besoin d'ajouter que le port de verres jaunes au soleil est contre-indiqué?

Ces quelques conseils n'ont qu'un but, celui de vous aider à préserver vos yeux.

re leur véhicule, ou à l'intérieur, ont une vision défectueuse; ils auraient avantage à subir un examen visuel.

Quant aux verres jaunes (au cadmium), leur usage devrait être réservé à l'amélioration de la visibilité dans le brouillard. Un spécialiste pourra déterminer dans quels autres cas précis ils peuvent être recommandables, et quels sont les sujets dont les aptitudes visuelles nocturnes peuvent être améliorées par le port de verres jaunes; il en est de même des sujets atteints de cataracte débutante. Est-il besoin d'ajouter que le port de verres jaunes au soleil est contre-indiqué?

Ces quelques conseils n'ont qu'un but, celui de vous aider à préserver vos yeux.

re leur véhicule, ou à l'intérieur, ont une vision défectueuse; ils auraient avantage à subir un examen visuel.

Quant aux verres jaunes (au cadmium), leur usage devrait être réservé à l'amélioration de la visibilité dans le brouillard. Un spécialiste pourra déterminer dans quels autres cas précis ils peuvent être recommandables, et quels sont les sujets dont les aptitudes visuelles nocturnes peuvent être améliorées par le port de verres jaunes; il en est de même des sujets atteints de cataracte débutante. Est-il besoin d'ajouter que le port de verres jaunes au soleil est contre-indiqué?

Ces quelques conseils n'ont qu'un but, celui de vous aider à préserver vos yeux.

Agents Demandés

A PLEIN TEMPS OU A TEMPS PARTIEL, vendez nos 225 nécessités quotidiennes; vous vous établirez un commerce profitable. Nombreux avantages: profits: pas moins de \$50. par semaine - commission: 45% - spéciaux. primes, période d'essai 30 jours. \$25.00 pour valise de démonstrations.

JITO, Dépt. 28
5130 St-Hubert, - Montréal, P. Q.

Montagne et Vallée

Toutes deux l'on vous aime, ô montagne! ô vallée! Vers vous, l'on fait souvent, une gaie envolée... Vos panoramas sont pittoresques et beaux; Même en les revoyant, ils nous semblent nouveaux: Tantôt levant les yeux, tantôt baissant la vue, C'est grand, c'est magnifique, et l'âme en est émue! Vous, au ravin profond, vous au sommet altier, Proclamez le Très-Haut à l'univers entier! Vos sols accidentés, véritables merveilles, Murmurent un doux chant à toutes les oreilles! La poésie, en vous magiquement se plait Car, du sublime vous êtes un pur reflet!

○ ○ ○

Mont, vous symbolisez du Seigneur la puissance, Par vos énormes pics - gigantesque éminence - Chefs-d'oeuvre nous parlant du Maître-Créateur, Qui de tout l'univers, est l'admirable auteur!

○ ○ ○

O vous, splendide parure De la superbe nature, Recevez avec bonheur, Comme un hommage du coeur, Cette joyeuse envolée, Vous, Montagne, et vous Vallée!

M. L'Univers

Des lunettes pour apprivoiser le soleil

Personne ne peut nier maintenant que les lunettes de soleil jouissent d'une popularité universelle. Il est donc normal que l'optométriste s'y intéresse. Ce n'est pas une question qu'il faut traiter à la légère: il s'agit de protéger vos yeux.

Les lunettes solaires peuvent être neutres (sans puissance) ou avec correction optique; en verres de sécurité ou en verres ordinaires; possédant une teinte suivant vos besoins; enfin insérées dans une monture qui ira à votre visage. Il y a là toute une gamme de service qui ne sont pas à dédaigner.

Lorsque vous portez des lunettes de soleil de bonne qualité, en plus de protéger vos yeux contre les radiations nocives, vous améliorez votre vision. Cette amélioration est attribuable à l'élimination de l'éblouissement. Le contraste est alors meilleur, ce qui facilite l'acuité visuelle.

L'automobiliste qui porte des verres filtrants par temps ensoleillé, aura une meilleure vision le soir, parce que ses yeux ne seront pas épuisés par l'adaptation prolongée qu'exige la vision au soleil. Il est regrettable de constater que certains automobilistes portent leurs lunettes de soleil pour conduire leur véhicule le soir. C'est là un fait qu'on ne saurait approuver. Les lunettes solaires réduisent beaucoup trop

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

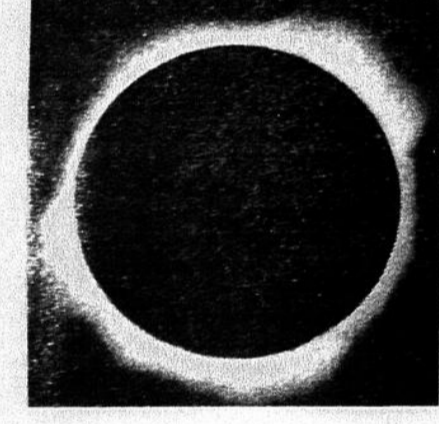
Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.



Durant la totalité, la couronne resplendit autour du soleil comme un magnifique halo. A ce moment, on peut photographier sans filtre. En exposant quelque peu, les protubérances et la couronne solaire.

Les trois parallèles indiquent la largeur de la bande territoriale où l'éclipse sera totale. La bande de totalité, ainsi la dénomment les astronomes, couvrira le centre de la province, de l'Abitibi aux Cantons de l'Est. Elle s'étendra sur une largeur de 55 milles. L'heure du phénomène est indiquée à différents endroits. Les trois cercles situent les lieux où les expéditions astronomiques se placeront pour l'étude de l'éclipse. La ligne centrale indique les points où l'éclipse durera plus longtemps.

Les trois parallèles indiquent la largeur de la bande territoriale où l'éclipse sera totale. La bande de totalité, ainsi la dénomment les astronomes, couvrira le centre de la province, de l'Abitibi aux Cantons de l'Est. Elle s'étendra sur une largeur de 55 milles. L'heure du phénomène est indiquée à différents endroits. Les trois cercles situent les lieux où les expéditions astronomiques se placeront pour l'étude de l'éclipse. La ligne centrale indique les points où l'éclipse durera plus longtemps.

Les trois parallèles indiquent la largeur de la bande territoriale où l'éclipse sera totale. La bande de totalité, ainsi la dénomment les astronomes, couvrira le centre de la province, de l'Abitibi aux Cantons de l'Est. Elle s'étendra sur une largeur de 55 milles. L'heure du phénomène est indiquée à différents endroits. Les trois cercles situent les lieux où les expéditions astronomiques se placeront pour l'étude de l'éclipse. La ligne centrale indique les points où l'éclipse durera plus longtemps.

Les trois parallèles indiquent la largeur de la bande territoriale où l'éclipse sera totale. La bande de totalité, ainsi la dénomment les astronomes, couvrira le centre de la province, de l'Abitibi aux Cantons de l'Est. Elle s'étendra sur une largeur de 55 milles. L'heure du phénomène est indiquée à différents endroits. Les trois cercles situent les lieux où les expéditions astronomiques se placeront pour l'étude de l'éclipse. La ligne centrale indique les points où l'éclipse durera plus longtemps.

Les trois parallèles indiquent la largeur de la bande territoriale où l'éclipse sera totale. La bande de totalité, ainsi la dénomment les astronomes, couvrira le centre de la province, de l'Abitibi aux Cantons de l'Est. Elle s'étendra sur une largeur de 55 milles. L'heure du phénomène est indiquée à différents endroits. Les trois cercles situent les lieux où les expéditions astronomiques se placeront pour l'étude de l'éclipse. La ligne centrale indique les points où l'éclipse durera plus longtemps.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Reparations - Service - Vente

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

Raymond Guilmette
1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.

Funérailles de M. Nazaire Demers à Laurierville

En l'église de Laurierville le 2 juillet, eurent lieu les funérailles de M. Nazaire Demers décédé le 29 juin à l'âge de 89 ans. Il était veuf de Elmire Dion.

La levée du corps fut faite par Mgr Georges-Edouard Demers et le service chanté par M. le curé Gariépy assisté de M. le vicaire Gourde, diacre et de M. l'abbé Raymond Bergeron comme sous-diacre.

Les porteurs: MM. Fernand Bédard, Roméo Thiffault, P.-Emile Labonté, Albert Labrie, Lucien Boilard et Daniel Martel.

Suivaient le cortège ses enfants, gendres et belles-filles: Mme Adé- lard Marcoux et Mme Louis-Marie Demers de Montréal, M. et Mme Antonio Demers, M. et Mme Emile Tanguay d'Inverness, Mlle Antoinette Demers, M. Jules-Emile Demers.

Son beau-frère M. Arthur Dion de St-Pierre Baptiste, ses belles-sœurs: Mme Marie-Jeanne Dion-Provencher et Mme Cléophas Dion de St-Pierre Baptiste.

Ses cousins et cousines: M. et Mme Delphis Gosselin, Mme Napo- léon Bergeron de Laurierville, M. Napoléon Bérubé.

Ses petits enfants: M. et Mme Raymond Demers, Lasalle, M. Gilles Mercier de Laurierville, M. et Mme Elou Labrie de Lachine, M. et Mme Roger Demers de St-Hyacinthe, M. et Mme Gérard Marcoux, M. et Mme Yvon Marcoux de ville La Salle, MM. Claude et Roch Marcoux de Laurierville, M. et Mme Marcel Tanguay de St-Camille, M. et Mme Florian Bergeron de St-Valère, M. et Mme Benoit Tanguay d'Inverness, M. et Mme Benoit Vachon, M. et Mme Raymond Tanguay, M. et Mme Gaston Tanguay, Mlle Françoise Tanguay d'Inverness, Mlle Jacques Demers, Pierre Demers, André Demers, Mlle Denise Ménard, M. Ber- nard Ménard de Laurierville.

Ses neveux et nièces: M. et Mme Calixte Bergeron, M. et Mme J. Louis Bergeron, M. et Mme Reine

Dames Demandées

Gagnez de \$30 à \$40 par semaine à temps partiel, dans la vente pour une Compagnie Internationale. En- traînement gratuit.

S'adresser à :

Case Postale: 160
Plessisville, P. Q.

(P 11, 18 juillet 63).

Pinsonneault, M. et Mme Wellie St-Onge tous de Montréal, M. et Mme Ludger Lacasse, Mme Lorenzo Demers, M. et Mme René Boulanger, M. Rodolphe Demers tous de Black Lake, M. Roland Dallaire, Mlle Suzanne Dallaire de St-Georges, M. et Mme Adé- lard Dubois, M. et Mme J.-Paul Pander de Plessisville, M. et Mme Fidèle Pelletier d'Inverness, MM. et Mmes Ernest, Louis, Tho- mas Dion, MM. Pierre et Narcisse Dion, M. Philippe Dion, M. et Mme Paul-Armand Dion tous de St-Pier- re-Baptiste, M. et Mme Léo Sévigny de St-Ferdinand, M. et Mme Ray- mond Simoneau, M. et Mme Adrien Bilodeau de Laurierville, M. et Mme André Laroche de Victoriaville, M. et Mme Fernand Fortier, M. et Mme Lucien Morissette, M. et Mme Jules Dion de Plessisville, M. et Mme Lauréat St-Pierre d'Inver- ness, M. et Mme L.-Ph. Lehoux de St-Elzéar.

Autres parents et amis: M. et Mme Marc Lacasse, M. et Mme Paul Tardif, M. Ephrem St-Pierre, Mme Aimé Turgeon, Mlle Francine et Huguette Laroche, Lucette Dion, Jocelyn Labrie, Rémi Demers, Mlle Danielle Mercier, Mlle Denise, Fer- nande et Suzanne Bilodeau, Louise Simoneau, M. Ernest Faucher, Nap- lehoux, Gérard Thiffault, Géré- sime Thiffault, Mme Didace Crépeau, A- chille Samson, Jos. Bradette, Oné- sime Côté, Georges Martel, Mme E- mile Gingras, Didace Gingras, Paul Samson, Mmes Ephrem Lemelin, Jac- ques Marcoux, Rosaire Comtois, P.- Emile St-Pierre, Gilles Lemelin, Li- se Lemelin, Ludger Martel, Mme Ro- méo Beaulieu, M. et Mme Ovide Fa- fard, Achille Vachon, Jos. Godbout, Mme Edmond Frappier, M. Roméo Vallée, Mme Louis Paradis, Mme Lucien Boilard, Mme Paul Paradis, M. et Mme Lauréat Michaud, Mme Odessa Beaudoin, Mme P.-Emile La- bonté, M. et Mme Albéric Gagné, Mme Désiré St-Pierre, Mme Daniel Martel, Mme Robert Gagné, Mme Eugène Comtois, Mme Emile Simo- neau, M. et Mme Robert Boilard, Mme J.-Bapte Goulet, M. et Mme Delphis Isabelle, Mme Philéas Para- dis, M. et Mme Adrien Côté, M. Gérard Demers, M. Noël Gosselin, Nap. Vézina, Mlle Cécile Martel, Ovide Paradis, Mme Eugène Martel, Alcide Marcoux, Luc Jacques, Gas- ton Jacques, Emile Bilodeau, Alyre Fortin, J.-Marie Gagné, Lévis Roy, Paul Thiffault, J.-Marc Gingras, etc.

Direction des funérailles: Robert Couture de Laurierville.

"La Feuille d'Erable" présente ses condoléances à la famille.

A l'Ecole Centrale Notre-Dame de Plessisville, ont obtenu leurs certificats de septième année

FILLES:

Bellemare Gisèle
Bellemare Jeanne
Boutin Monique
Brochu Clémence
Caron Lucie
Demers Odette
Goudreaux Lisette
Goulet Monique
Lachance Rolande
Michaud Roseline
Paris France
Pelchat Céline
Roux Johanne
Savoie Thérèse
Vachon Cécile
Vigneault Judith
Vigneault Laurette
Levasseur Louise

GARÇONS:

Blanchette Réjean
Caron Georges-Aimé
Dubois Pierre

Dubois Réal
Grenier Marcel
Morin Michel
Painchaud Roger
Pellerin Noël
Rheault Normand
Beaudette Martin
Brassard Claude
Dion Jean-Marie
Dion Roger
Gagnon Gaétan
Guay Michel
Jutras Gilles
Lafamme André
Leblanc Roland
Mailhot Michel
Michaud Gabriel
Michaud Réal
Vigneault Alain
Roy Richard

DANGER !

NE REGARDEZ PAS L'ECLIPSE... sans prendre les précautions nécessaires !

Voici comment protéger vos yeux contre les dangers de cécité en regardant l'éclipse du soleil le 20 juillet 1963.

Lors de l'éclipse du 8 avril 1959, 170 personnes en Australie, en ma- jorité des enfants, subirent des dommages permanents à la VUE. Les causes de cette tragédie sont l'ignorance et la curiosité.

Voici le meilleur moyen de regarder une éclipse:

LE FILM PHOTOGRAPHIQUE

1. Prendre un film neuf (non exposé) pour photographier en blanc et noir.
2. Le dérouler complètement à la lumière.
3. Le rouler et le faire dévelop- per, de la façon ordinaire.
4. Couper des morceaux de film permettant de couvrir les deux yeux.
5. Regarder l'éclipse à travers

un de ces morceaux de film déve- loppé.

Un autre moyen sûr de regarder une éclipse est celui du "trou d'é- pingle de la caméra".

1. Perforer un trou parfait à un bout d'une boîte à chaussures, avec une épingle ou une aiguille;
2. Dans un endroit noir, diriger le trou en direction du soleil;
3. Ne pas regarder cependant par le trou (grand danger);
4. Sur la surface intérieure de l'extrémité opposée de la boîte, dont le couvercle a été enlevé, on peut voir une image du soleil bien définie.

(Ce dernier moyen s'adresse à un groupe averti).

ATTENTION:

- Un négatif ordinaire d'une vieille photo est dangereux.
- Les lunettes de soleil ne proté-

On parle "joual" à Paris

Il vient d'arriver une aventure à J.-P. Belmondo, pur Parisien en dépit de son nom. Voici comment il la raconte (V. Paris-Match, N. 734, p. 106).

"Je revenais de l'hôtel Napoléon où j'avais tourné une scène de "Peaux de bananes". J'étais dans la 404 d'Auzel.

"A Boulogne, un attroupement, un car de police. On s'arrête.

"Tu sais, depuis l'accident que j'ai eu avec le fils de Jeanne Mo- reau, les accidents ça me retournent.

"Je descends de la "tiro".

"Un mec saignait du nez et des oreilles, par terre. Tu sais ça, ça ne trompe pas. J'ai dit aux poulets: "Au lieu de faire votre constat, vous feriez mieux de le conduire dare dare à l'hosto."

Suit le dialogue que des millions de téléspectateurs ont entendu di- manche soir:

"Ta gueule, m'a dit le chauffeur. La tienne, j'ai répondu.

—T'as qu'à la conduire ma ba- gnole.

—Si je la conduis, j'arriverai un peu plus vite que toi."

Belmondo revit la scène. Il s'é- chauffe. Il veut m'expliquer ce qui s'est passé, comment, pourquoi il a pu rester près d'une demi-heure sans connaissance:

"J'ai pris le coup en pleine dé- contraction. Je me tenais les mains dans les poches. Je crois même que j'avais un "elope" aux lèvres.

Puis après, ça a été le "potage". Je suis tombé les deux mains dans les poches sans pouvoir me rece- voir. La tempe a donné sur le bord du trottoir. La tempe, tu piges, c'est ce qu'il y a de plus fragile. Y z'ont eu du pot que j'y reste pas.

"J'ai "dormi" pendant vingt-cinq minutes. Puis je suis bien resté dans les "vapes" plus de trois heu- res. Ça, ça m'est jamais arrivé. Là, je l'ai eue mauvaise. Salement. Je suis plus un môme. Tiens, à pro- pos, j'en ai eu un cette nuit, un garçon. Paul - toute ma "tronche" - bath! J'ai trente ans et un "bla-

ze". Alors, on me fait plus "mar- ron" comme quand j'étais étudiant à Saint-Germain.

"Et puis, sous prétexte que j'ai "gerbé" dans le car de police, où ils m'ont balancé comme un tas de viande, ils disent que j'étais "ron". Après le "talbin" qu'ils m'ont filé dans la nuque, pas éton- nant que j'ai gerbé.

"D'après ce qu'Auzel m'a raconté, ils ont continué à prendre leurs mesures. Pendant ce temps-là l'au- tre "canait" et moi je dormais.

"Tu penses que je ne vais pas me laisser tabasser comme ça et traiter d'ivrogne. Ce soir, je porte plainte pour coups et blessures et abus d'autorité.

"Vingt-cinq minutes dans le pota- ge !

"Heureusement qu'Auzel s'en est

pas mêlé. Parce qu'alors des pou- lets, y en aurait eu quelques-uns au tapis.

"Là, ils peuvent dire ce qu'ils veulent. Y a que moi qui ait "mor- flé". Les poulets, ils ont pas pris un coup."

Vous avez compris cette prose d'un grand Comédien? Jamais nos "Trois" ne parlent aussi mal que lui. On reproche à nombre de Ca- nadiens-français leur langage hésitant, entaché de barbarismes. On a raison. On conclue à leur mauvaise formation, dans nos collèges et on en accuse les prêtres. Que nos an- tériculaires mauvais teint, que nos plats-penseurs, pseudo-intellectuels aillent vivre à Paris. Ils pourront a- boyer contre les liées français, où enseignent leurs "frères"... de loie.

Francis Goyer s.s.s.

Assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire d'Inverness, le 2 juillet

La 23ème assemblée générale an- nuelle de la Caisse Populaire d'In- verness avait lieu le 2 juillet dans la salle de l'Ecole Centrale Jean XIII et sous la présidence de Mme Arthur Vachon, présidente de M. Fernando Routhier, secrétaire gé- rant.

M. Jos. Turmel propagandiste des Caisses Populaires était présent et a adressé la parole aux sociétaires, les encourageant à aider leur Cais- se car elle appartient à tous. La Caisse a terminé son année le 31 mai avec un actif de \$198.500.00.

Les nouveaux bicycles sont maintenant arrivés...



Nous venons de recevoir de SUPERBES BICY- CLES de dernières nouveautés pour Hommes, Fil- les et Garçons.

L'assortiment le plus considérable que nous n'a- vons jamais eu... Les modèles sont variés et à la portée de toutes les bourses.

A Plessisville, nous sommes les seuls vendeurs autorisés des Bicycles C. C. M.

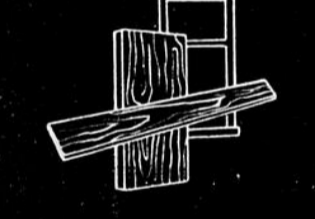
Venez choisir le votre immédiatement...

MAGASIN HENRI HAROON

Vente, réparation, Location de Bicycles
Gros et détail - Agent autorisé C. C. M.

1715, Avenue St-Louis, - Tél.: 362-7590 - Plessisvil'e, P. Q.

Ouvert tous les jours de 8 hrs a. m. à 9 hrs p. m.
excepté le mercredi après-midi et le samedi soir.



Portes - Fenêtres - Moulures - Contre-Plaqués
Masonite - Formica - Portes pliantes Pella

boiseries plessis

2233 Des Erables, tél. 362-7316, Plessisville.

Bicycles

PHILLIPS

— et —

RAYNAL

Qualité - Bas Prix
Vente et Service

J. Claude Gagné

1907 rue St-Jean
PLESSISVILLE, P. Q.

Voici le printemps ! Nous avons actuellement un grand choix de

CHARS USAGÉS

DE TOUTES MARQUES à des

PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS

- Venez choisir le vôtre sans tarder -
Profitez aussi de cette occasion pour visiter
NOTRE NOUVEAU LOCAL

Situé route Princeville
à l'entrée de Victoriaville

TROIS
VENDEURS
à votre disposition

Nous sommes toujours les A- gents de Voitures Neuves, telles que Chrysler, Dodge, Valiant et Camions Dodge.

L. A. Robitaille Automobile

(Route Princeville) Inc.

Tél: 752-9718 Victoriaville, P.Q. L. Gourde, gérant



...la preuve que le Québec a bon goût

Le jury international des Olympiades Mondiales de la Bière a attribué son Prix d'Honneur à la Brasserie Dow du Québec à ses assises tenues à Cologne en 1963. Ce prix—le seul remporté par une brasserie du Québec —confirme le choix d'une clientèle québécoise de plus en plus nombreuse.

Dow

la bière couronnée de succès

Hôtel des Erables
Princeville, P. Q. Tél: 8133

Salle gratuite
pour toutes veillées organisées
et noces

Venez réserver votre salle dès maintenant
Téléphone: 8133
J. P. Vézina, - Princeville, P. Q.

**La rédactrice de la revue "Claire"
et "François" est venue
à Plessisville**

Mlle Claudette Rodrigue, rédactrice en chef des revues estudiantines "Claire" et "François", bien connues de tous les élèves des cours secondaires de la Province, est venue interviewer les adolescentes membres du club Hélène Boucher, au Centre de Loisirs de Plessisville. Les jeunes se sont confiées en toute franchise à cette dirigeante dont le journal dépend, du point de vue administratif, du mouvement JEC (Action catholique) mais n'en est pas l'organe officiel.

Mlle Rodrigue possède une grande expérience des jeunes et sait susciter les discussions d'où doivent sortir les révélations.

De tout ce qui s'est dit, à Plessisville on pourrait déduire que les jeunes ne retirent pas le maximum des mouvements d'action catholique, qui leur sont présentés comme une des nombreuses activités scolaires et qu'il serait peut-être préférable d'orienter les cercles de JEC, entre autres, vers le domaine purement paroissial, ce qui donnerait aux membres l'impression de plus d'indépendance, bien qu'il ne soit pas question de dénigrer le travail énorme qui s'est fait jusqu'ici, loin de là.

Devant des laïques, les jeunes s'expriment parfois d'une façon qui pourrait paraître ahurissante et qui révèle des sentiments que beaucoup de parents ou de maîtres sont loin de soupçonner, surtout dans les petits centres. Par exemple, on a suggéré que les cours de religion soient remplacés par de la psychologie, danger général à l'heure actuelle où les vraies limites de la

psychologie ne sont pas connues ce qui porte les masses à méconnaître le principe fondamental de la liberté humaine, dans le domaine religieux et moral.

Vient de paraître
AUX EDITIONS DE L'HOMME

**"Ti-blanc,
mouton noir"**

(par Robert Laplante)
détenu matricule 9875

Le dernier volume qui vient de paraître des Editions de l'Homme est une autobiographie de Robert Laplante un détenu du pénitencier de St-Vincent de Paul. Cette publication a été rendue possible grâce à un accord sans précédent conclu entre la maison d'éditions et le Ministère de la justice.

"Ti-Blanc, mouton noir" est une des plus pathétiques autobiographies jamais publiées par un criminel.

Penché sur son lamentable passé, Ti-Blanc (matricule 9875) évoque, en un récit mélancolique et tendre, le climat et les amis de son enfance. Sous l'écriture curieuse, il livre dans son ouvrage une sorte de symphonie faite de regrets et de sourires mêlés de larmes.

Comme la plupart des criminels, l'auteur a eu une enfance malheureuse et dépourvue totalement d'éducation morale; Ti-Blanc raconte comment il devint un "mouton noir" parce qu'il ne fut jamais aimé. Robert Laplante a vu notre société par en bas. Adolescent, il avait vu et subi ce que d'autres mettent parfois une vie à subir et à voir, ce que la plupart ne voient jamais: sollicitude, haine, misère, faim, maladie, etc.

Son premier vol il le commit parce qu'il avait faim! Quelques années après il fut accusé de meurtre et condamné à être pendu. Un peu plus tard la société eut pitié de lui et communa sa peine en emprisonnement à vie. Il passa dix ans derrière les barreaux du pénitencier où il en profita pour rédiger son autobiographie.

Il fallait quelque audace pour le faire; cette audace était noble car Robert Laplante n'avait jamais écrit de sa vie.

L'auteur du volume a bénéficié d'une "libération conditionnelle" deux semaines avant la parution de son ouvrage.

"Ti-Blanc, mouton noir" représente donc un document sociologique de premier ordre; c'est une tragique histoire qui prend le lecteur à la gorge.

"Ti-Blanc, mouton noir", est en vente partout au prix populaire des Editions de l'Homme soit à \$1.00 l'exemplaire. On peut également se procurer ce volume en s'adressant à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagachetière, Montréal. (L.A 3-1182).

MANUEL DE L'INVENTEUR
25[¢] écrivez à
BUREAU TECHNIQUE

Fournier
Procureurs de Brevets d'Invention
834 Ste-Catherine Est, Montréal

ENSEIGNES

LAROCHELLE - PUBLICITE - PLESSISVILLE



**Pour
vous
messieurs**



Vous désirez être bien chaussés? Alors n'hésitez pas à vous procurer une paire de SOULIERS SLATER. Vous aurez toujours avec les SOULIERS SLATER, confort et qualité. C'est chez FOURNIER & GREGOIRE que vous les trouverez. Le magasin sera fermé le samedi à 4 hres p. m.

Les souliers blancs de toilette seront réduits

Chapeaux de Paille - Casquettes d'été - Chemises d'été réduits de 50%

Fournier & Grégoire Enr.

Avenue St-Louis,

Plessisville, P. Q.

**M l'Abbé Camille Morissette a
procédé à la bénédiction des
cloches de l'église d'Inverness**

Les trois nouvelles cloches de l'église d'Inverness, dans le comté de Mégantic, ont été bénies et baptisées solennellement Jésus, Marie et Joseph par le vicaire forain M. l'abbé Camille Morissette, dimanche, le 14 juillet, à 3 hres P.M., devant la foule des fidèles de ce pittoresque village.

Le curé de la paroisse, M. l'abbé Lauréat Dion a rappelé le rôle important des cloches dans la vie de tous les chrétiens. Les cloches du baptême, du mariage, des funérailles, celles qui appellent les fidèles aux offices et celles qui sonnent l'angélus du matin, du midi et du soir. Les cloches ponctuent tout le rythme d'une vie et le dévoué pasteur l'a montré dans une circon-

à RADIO-CANADA

**Réclamations originales
d'une ligueuse**

Une ligueuse de Plessisville, lasse de voir ses réclamations sans effet, à Radio-Canada, en ce qui concerne la tenue de certaines chansons, diffusées dans le courant de la matinée, et, après avoir été outrée une fois de plus par une des pires chansons de Brassens, s'est décidée à employer un moyen différent. Elle a composé un sonnet et l'a dédié à l'émission, par ailleurs très bonne, appelée "Plein Soleil" et dont les textes sont rédigés par Eloi de Grandmont et Denis Harbour.

Notre ligueuse pensait atteindre son objectif d'une façon qui dorait la pilule. Peu important, pourvu que le message parvint.

Voici comment la réclamation était rédigée:

Dédié à "Plein Soleil"
SONNET

Dominique a treize ans. C'est une enfant charmante.
Elle a les yeux candides et le visage oblong.
On l'entend fredonner toujours

quelque chanson.
Qu'elle apprend au hasard de l'heure bourdonnante.
Le recueil étonnant de tout ce qui l'enchanté.
Est caché dans son coeur, sans rime ni raison.
Elle sait Aznavour bien mieux que sa leçon:
Aussi, que ferait-elle, à moins qu'elle ne chante?

Mais un jour, sa candeur se surprit pour de bon.
"De qui donc tenez-vous ce refrain polisson?"
Dis-je sévèrement à mon adolescente?
"Maman, dit-elle, alors, c'est de cette émission.
Que font M. Harbour et M. de Grandmont..."
Dominique a treize ans. C'est une enfant charmante..."

PS I -
Plus l'offenseur est cher, et plus grave est l'offense.
(Corneille, vous le saviez)

PS II
Le tact, c'est l'art de savoir jusqu'où on peut aller trop loin.
(Cocteau, vous ne le saviez peut-être pas)

Réponse de
Radio-Canada
Montréal, le 21 juin 1963

Madame etc... etc...
Chère Madame,
Nous avons lu avec beaucoup d'intérêt vos commentaires présentés d'une façon très originale. La muse taquinée a bien répondu à l'i-

Grâce à la...

(Suite de la page 1)

lais de la fabrication sur commande et assurant un prix coûtant moindre.

Au cours des six dernières années, la compagnie Forano, dont 60 pour cent du marché est à l'extérieur du Québec, a fabriqué 75 moulins modernes y compris écorceurs, chariots automatiques, machines à copeaux, scies à ruban, etc.

Depuis 1929, Forano a en outre procuré à la plupart des éleveurs à grain du Canada les convoyeurs, élévateurs, tours marines, réducteurs de vitesse et autres pièces d'équipement. L'entreprise s'intéresse également à la machinerie utilisée pour la construction des routes: depuis 1935, elle a conçu deux modèles d'usines mobiles pour le concassage et le tamisage du gravier.

Lors de son discours au banquet annuel de la St-Jean Baptiste de Montréal, le directeur général de la Société générale de financement, M. Gérard Filion avait fait état de la nécessité pour les entrepreneurs du Québec de faire preuve d'imagination dans la fabrication de leurs produits, comme condition essentielle du succès de l'industrie lourde. M. Filion avait alors cité le cas de la compagnie Forano, entre autres, comme étant une compagnie qui a justement manifesté l'imagination nécessaire pour percer dans un marché compétitif.

La compagnie Forano possède son siège social à Montréal, ses industries à Plessisville, et des bureaux à Vancouver, Toronto et Halifax. L'origine de Forano Ltee remonte à 1873. Au moment où M. Forand s'en est porté acquéreur elle portait le nom de Fonderie de Plessisville, laquelle s'occupait surtout de machinerie agricole.

La SGF pourra souscrire désormais les capitaux nécessaires, à l'expansion industrielle de Forano, laquelle envisage des débouchés commerciaux importants pour l'avenir. Le caractère familial traditionnel de l'affaire a rendu plus difficile jusqu'ici l'acquisition des capitaux nécessaires à l'expansion de la maison.

Service des relations avec l'auditoire
(s) Jean Girard, chef de service.

P P
H A R M A C I E
L E S S I S V I L L E

1564, avenue St-Louis
Tél.: 362-7147
Plessisville, P. Q.

★
Notre service
rapide et courtois
est notre seule et unique
publicité

Heures

d'Ouverture :

Tous les jours
de 9.00 a. m.
à 9.00 p. m.

Vendredi Soir
jusqu'à 10 p. m.

Dimanche et Fêtes :
11.00 a. m. à 1.00 p. m.

Dimanche, le soir,
5.00 p. m. à 8.00 p. m.

reaux à Vancouver, Toronto et Halifax. L'origine de Forano Ltee remonte à 1873. Au moment où M. Forand s'en est porté acquéreur elle portait le nom de Fonderie de Plessisville, laquelle s'occupait surtout de machinerie agricole.

La SGF pourra souscrire désormais les capitaux nécessaires, à l'expansion industrielle de Forano, laquelle envisage des débouchés commerciaux importants pour l'avenir. Le caractère familial traditionnel de l'affaire a rendu plus difficile jusqu'ici l'acquisition des capitaux nécessaires à l'expansion de la maison.

"Le Devoir"

Pour votre foyer

Mesdames...

M. ROBERT ROULEAU est heureux de vous annoncer qu'en plus de la vente de
- Portes en Aluminium de 1 1/2" d'épaisseur
- Châssis Aluminium
- Auvents Aluminium et Fibre de Verre

**Il a en Magasin TOUTES LES DRAPE-
RIES et Accessoires pour bien habiller
vos fenêtres.**

Il est toujours dépositaire de CLAPBOARD D'ALUMINIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande. Consultez nous et demandez nos prix... Service prompt et courtois.

Robert Rouleau

1961, rue St-Jean-Baptiste, - Tél. 362-7205
PLESSISVILLE, P. Q.

Le nouveau service de chauffage qui vous procure l'entretien de votre installation de chauffage, à longueur d'année, la fameuse huile à fournaise Esso et des livraisons réglées sur la météo...
TOUT ÇA, POUR LE PRIX DE L'HUILE!



**SERVICE
DE CHAUFFAGE**

Esso

Denis Mailhot

Agent E S S O - Impérial

1363, rue Napoléon, - tél. 362-2780
PLESSISVILLE, - P. Q.

VOTRE AGENT ESSO EST BIEN DE SON TEMPS

IMPERIAL OIL LIMITED

Mesdames,
confiez-nous
la

Réparation DE votre Laveuse

- Avons toutes les pièces en Magasin.
- Réparation Rapide.
- Livraison à domicile.

Téléphonez-nous. Nous irons chercher votre Machine et la mettrons comme neuve.

**Vaillancourt
Machinerie Enr.**

Tél. 362-2336 - Plessisville, P. Q.

Tirage au magasin Louis Blondin de Plessisville



Le MAGASIN LOUIS BLONDIN offre en spécial pour les mois de JUILLET et AOUT 1963, 40% DE REDUCTION sur peinture SPREAD-LUSTRE en couleurs, pour intérieur et extérieur, à la pinte ou au gallon. Aussi, PEINTURE GLIDDEN JAP-A-LAC en couleurs au gallon. Soyez les bienvenus et profitez de nos PRIX EXCEPTIONNELS qui vous feront économiser.

Photographie prise dans le magasin LOUIS BLONDIN, 1455 St. Louis, Plessisville, lorsque monsieur J. M. Ouellette Gérant de la Caisse Populaire était invité à choisir le gagnant du concours organisé durant la vente du printemps à cette quincaillerie. Mme Raymond Gendron de Plessisville est l'heureuse gagnante et

devenue éligible au tirage des Marchands en Quincaillerie qui aura lieu à Montréal le 13 à l'occasion d'une soirée organisée pour tous les gagnants.

L'on sait que ce concours donnera droit à deux personnes de faire un voyage à Vancouver toutes dépenses payées.

Madame Blondin profite de l'occasion pour remercier sincèrement tous ses clients, pour leur bon encouragement.

Sur la photo ci-dessus: Mme Louis BLONDIN, propriétaire du Magasin, M. Jean-Marie Ouellet, tirant le billet chanceux et M. Louis Desrochers, gérant du magasin.

Baptêmes à Plessisville

Paroisse St-Calixte

22 juin, Lapointe: Joseph, Jean-Pierre, fils de Claude Lapointe et Monique Lessard de cette paroisse; Parrain: Jean-Thomas Lapointe, marraine: Léontine Blouin; grands-parents de l'enfant.

22 juin, St-Hilaire: Joseph, Serge, André, fils de G. St-Hilaire et de Brigitte Bouliane de cette paroisse; Parrain: Michel Mercier, marraine: Claire Bouliane; oncle et tante de l'enfant.

29 juin, Rochette: Joseph, Jean, Luc, Yvan, fils de Jean-Laval Rochette et de Jacqueline Caouette; Parrain: Rodolphe Rochette, marraine: Gabrielle Hébert, grands-parents de l'enfant.

30 juin, Soulières: Joseph, Paul, Martin, fils de Benoit Soulières et de Thérèse Pellerin; Parrain: Marcel Soulières, marraine: Pauline Boutin; oncle et tante de l'enfant.

2 juillet, Cantin: Joseph, Yves, fils de Fernand Cantin de St-Ferdinand et de Cécile Grenier; Parrain: Aurèle Cantin, marraine: Antoinette Fortier, grands-parents de l'enfant.

6 juillet, Bernard: Marie, Micheline, Rita, fille de Maurice Bernard et de Rose-Aimée Bergeron; Parrain: Arsène Bergeron, marraine: Rita Fortin; oncle et tante de l'enfant.

7 juillet, Doyon: Marie, Yolande, fille de Fernand Doyon et de Colette Larose; Parrain: J.-Claude Doyon, marraine: Nicole Doyon; oncle et tante de l'enfant.

7 juillet, Bédard: Marie, Simone, Hélène, fille de Armand Bédard et de Gisèle Mailhot; Parrain: Louis Mailhot, marraine: Simone Morin, grands-parents de l'enfant.

Paroisse N.-Dame

Offre d'Emploi
DEUX personnes habituées à l'ouvrage de maison en général, offrent leurs services à temps complet ou à temps partiel.

S'adresser à:
Téléphone: 365-4304
Laurierville P. Q.
(P. 18 juillet 63).

Remerciements...
A l'occasion de son départ de Plessisville pour Montréal.

M. Armand Rioux
Cordonnier remercie tous ses clients de l'encouragement reçu et les assure de son meilleur souvenir.

de Fatima

29 juin, Langevin: Marie, Hermance, Maryse, fille de Jean-Paul Langevin, comptable de cette paroisse.

DOCTEUR
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, - Tél.: 362-2321
1667 avenue St-Louis

DOCTEUR
Guy Pelletier
CHIRURGIEN-DENTISTE
1731, rue St-Calixte, Tél.: 362-7016
Plessisville, P. Q.

Dr M. Morin
CHIRURGIEN-DENTISTE
1582 Ave St-Laurent
Tél.: 362-2083 - Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises avec supports
2 valises - \$24.95
3 valises - \$29.95
Toutes les couleurs
Chez Robert Enr.
40, Notre-Dame Est,
Victoriaville, Qué.
Tél: PL. 2-4720

TEL. RES.: et BUR.: 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES
Vie... Feu... Autos... Accidents... Responsabilité.
1308, rue Napoléon, PLESSISVILLE
(Près de l'église St-Calixte)
Représentant pour la vie: Sun Life du Canada

TEL.: 362-2170

1652 Avenue St-Louis

J. H. Bélanger Enrg.

Courtier d'Assurances

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Mlle Irène Bélanger, C. D'A. Ass., en Assurances générales, répondra à vos demandes.

1563, Avenue St-Edouard,

TEL.: 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)

Rue St-Edouard.

roisse et de Fernande Paquet. Parrain: Gaétan Langevin, oncle de l'enfant, marraine: Hermance Bastien son épouse.

29 juin, Patoin: Joseph, Gaétan, Jacques, fils de Aristide Patoin, mécanicien de cette paroisse et de Gertrude Grondin. Parrain: Jean-Guy Grondin, oncle de l'enfant de St-Jean d'Iberville, marraine: Pier-

rette Grondin, soeur du parrain.
30 juin, Gentes: Joseph, Félix, Serge, fils de Charles Gentes, marchand de cette paroisse et de Carmen Laflamme. Parrain: Félix Boutin, oncle de l'enfant de Buckland, marraine: Pauline Laflamme, son épouse.

5 juillet, Gosselin: Marie, Odette, Sylvie, fille de Yvon Gosselin, mé-

canicien de cette paroisse et de Huguette Lamontagne. Parrain: Léo Lamontagne, grand-père de l'enfant de Ste-Sophie de Megantic, marraine: Gertrude Bergeron, son épouse.

8 juillet, Rousseau: Joseph, François-Marie, fils de Jacques Rousseau, télégraphiste de cette paroisse et de Rita Lapointe. Parrain: François-Marie Rousseau, oncle de l'enfant, marraine: Julienne Desrochers, son épouse.

CAS URGENTS

Si votre médecin n'est pas là
appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351

Tél.: 362-2127

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-2224

Dr JULES CANTIN

MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
Heures de Bureau
Heures de bureau - Avant-midi à l'hôpital
Après-midi: 1.30 - 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres
Excepté le mercredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7235

Dr J.-A. Blais, D. H. P.

MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél.: 362-7157

Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN
PLESSISVILLE, - P. Q.
Heures de Bureau
11 hres à midi - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Tél.: 362-2655

Dr Jules Boisvert

MEDECIN - CHIRURGIEN
1628 Avenue St-Louis, - Plessisville, P. Q.
Heures de bureau:
11 hres à midi - 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres
(Excepté le mercredi après-midi)
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Heures de bureau:
Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi)
Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi
1578, Avenue St-Edouard - Tél.: 362-7777 - Plessisville

Dr P. J. Houde

MEDECIN - CHIRURGIEN
Obstétrique - Rayons X
LYSTER, P. Q.
Bureau: 11 hres à Midi.
2 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h. p. m. tous les jours
Mardi: Inverness, 9 h. à Midi.

C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.
Cessionnaire des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSSELIN (1894-1945)
CHS. J. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard, - Plessisville, P. Q. - Tél. 362-2152

Tél.: 362-2018

Tétreault & Tétreault

NOTAIRES
1588 Ave St-Laurent, Plessisville.
Me Jean TETREAU, B. A., LL. B., Stg. D.
Notaire & Syndic
Me Gaston TETREAU, B. A., N. P.
Aussi bureaux à Inverness, St-Ferdinand d'Halifax
Black-Lake, Qué.

Téls.: Bur. 362-2288
Rés.: 362-2597

1806 St-Louis

C. P. 728

L. AntonioGingras, Ltée

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P. Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE
POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS
Représentants: L. Antonio Gingras et Jean-Guy Gingras
Spécialité: PLAN FAMILIAL

• TRAVAUX MUNICIPAUX • STRUCTURES METALLIQUES
• BETON ARME • PREPARATION DE SOUMISSIONS
• EPURATION DES EAUX USEES

André CHAMBERLAND Ing. P.

Ingénieur-conseil

1588 St-Laurent - Tél: 362-2621 - Plessisville

LA LAURENTIENNE

Compagnie Mutuelle d'Assurance
Succursale LES BOIS-FRANCS

Bureau 1628 avenue St-Louis
Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE
ARSENE ROUSSEAU, gérant

MA 3-0482

Lucien Racine, C. A.,

COMPTABLE AGREE

265 - 65-ième rue Ouest, Charlesbourg, Québec, (7)

Tél.: 362-2500

1936 rue Vaillancourt

JEAN-PAUL LANGEVIN, r. i. a.,

Comptable - Administration Industrielle
Prix de Revient

SPECIALITE: IMPOTS SUR LE REVENU
PLESSISVILLE, Qué. C. P. 1087

Tél.: 362-2522

C. P. 118

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Tél.: Bur.: FE 5-7597 - 570 Notre-Dame Nord
Tél.: Rés.: FE 8-1265 - Thetford-Mines

Paul André Caouette

BA - - MAAIQ - - MRAIC

ARCHITECTE

Diplômé des Beaux-Arts.
THETFORD-MINES, P. Q.

INFORMATION A PLESSISVILLE: TEL 362-7227

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q. - DIPLOME DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q.
TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE - FE: 5-5202

Tél.: 362-7261

C. P. 248

Jacques Gagné

B. A. LL. L. Avocat et Procureur
1628 Ave St-Louis - Plessisville

HEURES DE BUREAU

Tous les jours 9.00 à 12.00 heures
2.00 à 5.00 heures
Soir Vendredi de 7.30 à 9.00 heures
fermé le samedi toute la journée.

Tél.: 362-2435

1265, rue St-Calixte

Jean-Louis Fradette

Courtier d'Assurances agréé

Vie - Feu - Automobile - Accidents

Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C.
(cultivateur ou non).

Bravo M. Forand

Le geste que vous venez de poser en vendant les intérêts que vous possédez dans FORANO Ltée à la Société Générale de Financement, vous honore et nous rejouit.

La compagnie FORANO Ltée qui était la propriété de canadiens français et dirigée par des canadiens

français, restera la propriété des canadiens français et sera encore dirigée par des canadiens français.

Pour l'avoir entendu dire à maintes reprises, vous venez de réaliser un rêve que vous caressiez depuis longtemps.

D'ailleurs le communiqué du rev.

Père GOYER que nous publions en manchette dans cette présente édition signale bien publiquement ce que tous souhaitent.

C'est tout à votre honneur. Aussi, soyez-en félicité et remerciez Jean-Paul HOUDE

Notre club de tennis reprend ses activités

Ouverture officielle à Plessisville, mercredi soir, le 17 juillet

Nombreux sont les amateurs de tennis qui se demandent s'il y aura encore du tennis à Plessisville cette année. Eh bien, chers amis rejoignez-vous, après quelques périodes d'hésitations, le tout est rentré dans l'ordre, un comité a été créé et la bonne marche de la ligue de tennis est assurée.

Lors d'une réunion tenue dernièrement à Victoriaville, Raymond Faillie a été élu président de la ligue; le poste de secrétaire sera occupé par Daniel Bellemare, tandis que Guy Bilodeau remplira le rôle de trésorier.

Les rencontres auront lieu encore cette année au tennis de Monsieur Narcisse Aubre. Une nouvelle acquisition pour la ligue: un club de Princeville s'est joint aux équipes de Victoriaville (St-Martyrs et Baladins), Athabaska et Plessisville. Les matches sont cédulés les lundis et mercredis soir à 7,30 hres.

Pour ces qui est de notre équipe, Daniel Bellemare remplira le rôle de capitaine et sera secondé par Gaëtan Boulanger. Quant à la composition de l'équipe, nous retrouverons les mêmes joueurs que l'an passé, renforcés de quelques recrues fort prometteuses. La sai-

son débute lundi le 15 juillet à Victoriaville et l'ouverture officielle aura lieu mercredi soir à Plessisville à 7,30 hres. Nous demandons à tous nos supporters de venir en foule pour encourager nos porte-couleurs à la victoire. Vous avez été merveilleux l'an passé et nous espérons que vous vous montrerez aussi enthousiastes cette année.

La semaine prochaine, vous aurez

Derniers échos de nocés d'or et de jubilé d'argent à St-Ferdinand

C'est tout un événement qu'un Jubilé d'or de vie conjugale, surtout lorsqu'il est couronné par un jubilé d'argent d'un de ses enfants.

C'est ainsi que surgit la fête de l'honneur de M. et Mme Adé- lard Roberge de Victoriaville, qui fêtèrent avec de nombreux parents et amis, leurs nocés d'or.

L'église où nos jubilaires échan-

les compte-rendus des premières rencontres ainsi que la liste de nos généreux commanditaires.

N.B. La direction de l'équipe tient à remercier M. Jean-Paul Houde, le dévoué directeur du journal local, qui met le journal à la disposition de l'équipe pour renseigner ses partisans sur ses allées et venues.

La direction du club de tennis Plessisville

gèrent une première fois leurs serments de fidélité et d'amours, fut le site d'une messe d'actions de grâces samedi le 6 juillet 1963; l'église de la paroisse St-Ferdinand d'Halifax. C'est un parent des Jubilaires qui officia, en l'occurrence: Mgr Edgar Laroche, P.M.E. La chorale de la famille Léo-Paul Gardner de Troitier Mills fit les frais du chant à la grande satisfaction de l'assistance.

La réception qui suit eut lieu à la Salle Vienna du village où une foule nombreuse de parents, de voisins et d'amis, se pressa pour offrir à l'instar de la fille aînée de la famille: Mme Léo-Paul Gardner (Edith) leurs vœux et leurs félicitations sincères.

Un toast fut porté à la santé des Jubilaires, comme il se devait, après que le maître de cérémonie, un petit-fils des Jubilaires (Roch Gardner) eut annoncé que notre St-Père le Pape avait accordé sa bénédiction aux Jubilaires.

Des chants de circonstances préparés par d'autres petits enfants (Carmelle et Marien Gardner) furent bientôt suivis par un autre: "Honneur aux Jubilaires" que la foule chanta avec tout son cœur.

Des fleurs et une bourse furent offertes par Mlle Johanne Rouleau et par M. Bernard Roberge, petits-enfants des dignitaires.

Mais, tout à coup, Mme Ubald Coriveau (Mariette Gardner) l'aînée de la 3ème génération, apparut avec une adresse en main. C'était l'annonce d'une autre grande joie: celle du jubilé d'argent de Soeur Ste-Alphonsine-Marie, Soeur de la Charité de Québec, fille des jubilaires (Lucie). On applaudit, on jubila, parce qu'on était heureux de participer à ces deux grands événements. Mlle Christiane Dallaire de Sherbrooke, nièce de la jubilaire, présenta une Vierge entourée de fleurs et l'on entonna tous en chœur le chant: "Cloches du Jubilé".

La soirée n'était pas près de se terminer car les danseurs se préparaient pour un set canadien, auquel participèrent: les Jubilaires, les témoins des jubilaires et un des frères de M. Adé- lard Roberge: Alphonse qui réside à St-Ferdinand d'Halifax.

On s'amusa jusque tard dans la

Fermé le 27 juillet

SAMEDI le 27 juillet à l'occasion du mariage de mon fils Jean-Claude, mon SALON DE BARBIER sera fermé toute la journée. Remerciements à mes clients de Plessisville et de la région pour l'encouragement reçu jusqu'ici, avec l'espoir de les servir de nouveau à l'avenir.

OLIVIER GAGNON, barbier,

2209, avenue St-Edouard
Plessisville Station.

Le règlement de zonage intéresse vivement la Chambre de Commerce de Plessisville...

La Chambre de Commerce de Plessisville vient de tenir une assemblée spéciale de tous ses membres pour permettre à l'ingénieur de la ville, M. Adrien Coriveau de mettre la dernière main aux travaux préparatoires au règlement de zonage que la Chambre veut présenter au Conseil le plus tôt possible suivant, en cela, les recommandations de M. Burrough Felletier, directeur de l'urbanisme au ministère des affaires municipales.

Le Rév. Père Francoeur dirigera une équipe au Tour du St-Laurent Les cyclistes passeront à Plessisville

Parmi les quelques 100 coureurs qui prendront le départ au 10e Tour du St-Laurent, la Province de Québec sera très bien représentée. Avec des athlètes qui ont, comme l'an dernier, cotoyés les meilleurs cyclistes amateurs au monde, nous sommes assurés que nos coureurs possèdent maintenant une technique imposante et sont en mesure de se confronter aux meilleurs cyclistes mondiaux.

Il y a quelques jours, l'Union Cycliste Nationale, organe officiel de ce sport dans la Province, nous a communiqué les noms des 4 coureurs qui formeront la 2e des 6 équipes choisies par cet organisme, pour représenter notre province aux années précédentes. Ces 6 équipes posséderont un directeur technique ainsi qu'un mécanicien et seront de cette manière, sur un pied d'égalité avec les concurrents étrangers.

Comme nous l'avons annoncé antérieurement, la 1ère équipe sera celle des 3 frères Garon et Clau- de Longchamps.

Pour ce qui est de la 2ième équipe, et non la moindre, c'est le Rév. Père Francoeur qui en aura la Direction Technique. Cette formation sous le nom du "Centre Durocher" sera composée de 4 Québécois: Richard Bossé, Jean-Guy Drapeau, André Cloutier et Yvan Pouliot.

Richard est venu au cyclisme en 1960 et gagnant cette même année le trophée du "Meilleur Cycliste Junior", remporta cette saison 6 courses juniors, dont le Tour de nuit.

Il est bon de noter que M. Mme Adé- lard Roberge ont eu 13 enfants dont 10 sont encore vivants. De plus, 67 petits-enfants et 6 arrière petits-enfants se sont joints à cette nombreuse famille.

Souhaitons que cette génération fleurisse encore jusque dans l'éternité.

Félicitations et meilleurs vœux aux vénérables jubilaires d'or et de la Bonne Mère qui célèbre son 25e de profession religieuse.

Avis spécial

Le Magasin "LA BONBONNIÈRE Enr." désire annoncer que les lignes de BONBONS et CHOCOLATS seront écoulées au PRIX COU- TANT d'ici le PREMIER AOÛT, pour ensuite continuer la ligne de

Réceptions de Fantaisies Préparées
tels que: Sandwiches, Salades, Canapés, Biscuits, Gâteaux, le tout fait à la maison.

Pour ceci, vous n'aurez qu'à communiquer par téléphone Nos. 362-2344 ou 362-2530, à Plessisville. Faites donc préparer vos petites réceptions par "LA BONBONNIÈRE Enr.", qui se fera alors un plaisir de vous servir au-delà de vos désirs.

La Bonbonnière Enr.

Huguette Tardif - Bérubé - Tél. 362-2344 ou 362-2530
1505, AVE ST-JOSEPH, PLESSISVILLE, P. Q.

Fermé pour vacances

Le SALON DE BARBIER, propriété de MM. DUBOIS & BRAS-SARD, à Plessisville, sera fermé

du 20 juillet à midi,
au 29 juillet inclusivement

DUBOIS & BRASSARD
1667, rue St-Calixte, Plessisville

- AVIS -

Il n'y aura pas de joute cette semaine pour les Braves. Dimanche le 21 juillet, les joueurs de Mastin disputeront deux joutes à l'extérieur: à Québec dans l'après-midi, et à Thetford Mines en soirée. La prochaine joute locale est cédulée pour mardi le 23 juillet alors que les Mineurs qui talonnent les Braves seront les visiteurs.

Pour le renseignement des amateurs de baseball, signalons que Jacques Letellier, l'arrêt-court des Braves, est toujours en première position pour l'obtention du trophée décerné par la Ligue Provinciale du Québec, au joueur de distinction de la saison.

Denis Cormier publiciste

Dimanche, 14 juillet - Braves 5 - Athlétiques 4

Dans une joute qui dut être arrêtée pour plus d'une demi-heure à cause de la pluie, les Braves sont sortis vainqueurs au compte de 5 à 4. Wellie Mastin y est allé d'un coup de circuit à la première manche, pour porter le compte deux à zéro, car "Bob" Tanguay avait pris son but sur un simple.

Marcel Guay frappa un trois buts et Gaëtan Boulanger deux simples en quatre voyages au bâton. Les Indiens ont marqué trois points qui n'étaient pas mérités, à la septième, pour égaliser le score

4 à 4. A la neuvième, Boulanger prit son but sur un coup sûr. Guay atteignit le premier coussin, grâce à un coup au choix, et Fontaine donna deux buts sur balles consécutifs à Letellier et Tanguay. Mastin frappa ensuite pour faire produire le point gagnant.

Sommaire
Plessisville 200 020 001
Québec 100 003 000

Chamberland et Vaillancourt, Fontaine et Bédard. Lanceur gagnant: Chamberland Lanceur perdant: Fontaine.

Une victoire et une défaite à Québec

Mardi le 9 juillet, Indiens 8 — Braves 7.

Les Braves ont subi leur 5e défaite de la saison, mardi à Québec contre les Indiens. Le lanceur gagnant fut Jacques Grenier qui avait relevé Lemeh, à la septième. Grenier fut aidé de Lee Nicholas à la neuvième. Le lanceur perdant fut Réal Boissonneault qui a maintenant un record de 5-2.

Jacques Letellier frappa trois en cinq et reçut la troisième étoile de la soirée.

Pour Québec H. P. Brunelle frappa deux en trois.

Sommaire
Plessisville 001 220 200
Québec 200 011 13x
Boissonneault et Tanguay, Leme- lin, Grenier (7), Nicholas (9) et Moreau.

Madame Louis Marie Demers
Madame Adé- lard Marcoux
Monsieur et Madame Antonio Demers
Monsieur et Madame Emile Tanguay
Mademoiselle Antoinette Demers
Monsieur Jules Emile Demers

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Monsieur Nazaire Demers
Laurierville, 29 juin 1963.

Employées demandées...

FEMMES ou FILLES demandées pour travailler au TRI-COT LASALLE Ltée. Actuellement, bonnes places disponibles. Faire application en s'adressant à:

Tricot La Salle Limitée
Plessisville, P. Q.

Un technicien au Salon Bienvenue

Mesdames, Mesdemoiselles,

Le SALON BIENVENUE à Plessisville a le plaisir de vous informer que

Monsieur A. BEAUPILO
diplômé de Paris, technicien-spécialiste (Traitement du Cuir-Chevelu) sera à notre Salon

Lundi et mardi, les 5 et 6 août 1963.

Nous invitons donc à venir faire TRAITER VOTRE CUIR CHEVELU par un expert qui saura vous donner entière satisfaction.

SALON BIENVENUE
Mme Jean-Paul GAMACHE, propriétaire
1602 rue St-Calixte, PLESSISVILLE, P. Q. Tél. 362-7420

Avis spécial

Le Magasin "LA BONBONNIÈRE Enr." désire annoncer que les lignes de BONBONS et CHOCOLATS seront écoulées au PRIX COU- TANT d'ici le PREMIER AOÛT, pour ensuite continuer la ligne de

Réceptions de Fantaisies Préparées
tels que: Sandwiches, Salades, Canapés, Biscuits, Gâteaux, le tout fait à la maison.

Pour ceci, vous n'aurez qu'à communiquer par téléphone Nos. 362-2344 ou 362-2530, à Plessisville. Faites donc préparer vos petites réceptions par "LA BONBONNIÈRE Enr.", qui se fera alors un plaisir de vous servir au-delà de vos désirs.

La Bonbonnière Enr.
Huguette Tardif - Bérubé - Tél. 362-2344 ou 362-2530
1505, AVE ST-JOSEPH, PLESSISVILLE, P. Q.

SUR L'EAU-DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL.: 362-2228 - Rue St-Edouard PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Jeu. ven. sam. 18, 19, 20 juillet
ACTION ET COULEURS EN PROGRAMME DOUBLE

"Caltiki, le monstre immortel"

avec: John Merivale, Didi Sullivan.
— EN PLUS —

'Les Chevaliers de la table ronde'

EN CINEMASCOPE ET EN COULEURS avec Robert Taylor, Ava Gardner, etc.

Dim. lun. mar. 21, 22, 23 juillet
SUPER GRAND SPECIAL CINEMASCOPE COULEURS EN FRANCAIS

"Qu'est ce qui fait courir les filles"

avec: Jane Wyman, Carol Linly, Gary Crosby
Version française de "Holiday for lovers"

Un film frais pour plaire aux jeunes et moins jeunes... En plus actualités et un sujet court en Technicolor

HEURES DES SPECTACLES
Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.
Lun. Mar. Jeu. Ven. une seule représentation à 7.45 heures P. M.
Samedi: 7.00, 8.15 et 10.00 heures P. M.
Pas de représentation le mercredi durant juillet et août